

Instruktionsbok

AMAZONE

Centaur 3001 Super
Centaur 4001 Super

Kultivator



MG3744
BAG0069.5 06.14
Printed in Germany

Läs och beakta denna
instruktionsbok före första
idrifttagning!
Förvara den för framtida bruk!

SV



DET FÅR INTE

verka obekvämt eller överflödigt att läsa och göra sig införstådd med denna instruktionsbok; ty det räcker inte att från andra höra berättas att maskinen är så bra, att det bara är att köpa maskinen så går allt av sig själv. Om maskinen används felaktigt, kan inte bara föraren utan även omgivningen och maskinen skadas. För att garantera ett gott resultat måste man därför göra sig väl införstådd med maskinens samtliga funktioner, underrätta sig om hur den ska användas och manövreras i fält, transporteras och underhållas. Ty först då kommer man att bli tillfreds med både maskinen och sig själv. Detta är syftet med denna instruktionsbok.

Leipzig-Plagwitz 1872. Rud. Sack.

Identifikationsdata

För in maskinens identifikationsdata här. Identifikationsdata finns på maskinens märkplåt.

Maskin-ID:
(tiosiffrigt)

Typ:

Centaur

Tillverkningsår:

Tjänstevikt kg:

Tillåten totalvikt kg:

Maximal tillsatsvikt kg:

Tillverkarens adress

AMAZONEN-WERKE

H. DREYER GmbH & Co. KG

Postfach 51

D-49202 Hasbergen

Tel: + 49 (0) 5405 50 1-0

Fax: + 49 (0) 5405 501-234

E-post: amazone@amazone.de

Reservdelsbeställning

Reservdelskatalog online: www.amazone.de

Ange alltid maskin-ID (tio siffror) vid beställning av reservdelar.

Om instruktionsboken

Dokumentnummer: MG3744

Framställningsdatum: 06.14

© Copyright AMAZONEN-WERKE H. DREYER GmbH & Co. KG, 2014

Alla rättigheter förbehålls.

Eftertryckning, även utdrag, är endast tillåtet efter godkännande från AMAZONEN-WERKE H. DREYER GmbH & Co. KG.

Förord

Förord

Kära kund,

Ni har beslutat er för en av kvalitetsprodukterna i AMAZONEN-WERKE, H. DREYER GmbH & Co. KG omfattande produktprogram. Vi tackar för ditt visade förtroende.

Kontrollera vid leverans av maskinen om den har utsatts för transportskador eller om delar saknas! Kontrollera att all specialutrustning som har beställts är med vid leveransen genom att kontrollera med följesedeln. Anspråk angående skadestånd för felaktig leverans måste lämnas in omedelbart!

Läs och beakta instruktionsboken, särskilt säkerhetsanvisningarna, innan maskinen används första gången. När ni har läst igenom instruktionsboken noga kan ni använda er nya maskins fördelar fullt ut.

Se till att alla som ska arbeta med maskinen läser denna instruktionsbok innan de använder maskinen första gången.

Om du har några frågor eller problem, kontrollera i instruktionsboken eller kontakta din lokala servicepartner.

Se till att underhåll utförs enligt fastställda intervall och att skadade eller slitna delar byts i rätt tid. Därmed förlängs maskinens förväntade livslängd.

Förslag till förbättringar

Kära läsare,

våra instruktionsböcker genomgår regelbundet uppdateringar. Med era förslag till förbättringar hjälper ni oss att göra instruktionsboken användarvänlig. Skicka gärna oss era förslag med fax.

AMAZONEN-WERKE

H. DREYER GmbH & Co. KG

Postfach 51

D-49202 Hasbergen

Tel: + 49 (0) 5405 50 1-0

Fax: + 49 (0) 5405 501-234

E-post: amazone@amazone.de

1	Användarinformation.....	8
1.1	Syfte med instruktionsboken.....	8
1.2	Riktningsuppgifter i instruktionsboken	8
1.3	Använda illustrationer	8
2	Allmänna säkerhetsanvisningar	9
2.1	Skyldigheter och ansvar.....	9
2.2	Beskrivning av säkerhetssymboler	11
2.3	Organisatoriska åtgärder	12
2.4	Säkerhets- och skyddsanordningar	12
2.5	Informella säkerhetsåtgärder	12
2.6	Utbildning av personer	13
2.7	Säkerhetsåtgärder vid normal användning	14
2.8	Faror på grund av restenergi	14
2.9	Underhåll och reparation, felavhjälpning	14
2.10	Konstruktionsförändringar	14
2.10.1	Reserv- och slitagedelar samt hjälpmedel	15
2.11	Rengöring och avfallshantering	15
2.12	Maskinskötarens arbetsplats	15
2.13	Varningsdekalers samt övriga dekaler på maskinen	16
2.13.1	Placering av varningsdekalers samt övriga dekaler på maskinen.....	16
2.14	Fara om inte säkerhetsanvisningarna beaktas	22
2.15	Säkerhetsmedvetet arbete.....	22
2.16	Säkerhetsanvisningar för maskinskötaren.....	23
2.16.1	Allmänna säkerhets- och arbetarskyddsföreskrifter.....	23
2.16.2	Hydraulsystem	26
2.16.3	Elsystemet.....	27
2.16.4	Tillkopplade maskiner	27
2.16.5	Däck.....	28
2.16.6	Rengör, underhåll och reparera.....	28
3	Av- och pålastning.....	29
4	Produktbeskrivning	31
4.1	Översikt – komponenter	31
4.2	Säkerhets- och skyddsanordningar	32
4.3	Matarledning mellan traktorn och maskinen.....	33
4.4	Trafikteknisk utrustning	33
4.5	Avsedd användning	34
4.6	Riskområde och farliga platser	34
4.7	Märkplåt och CE-märkning	35
4.8	Tekniska data.....	36
4.9	Nödvändig traktorutrustning.....	37
4.10	Uppgift om buller.....	37
5	Konstruktion och funktion	38
5.1	Funktion	38
5.2	Hydraulanslutningar	39
5.2.1	Koppla till hydraulslangarna.....	40
5.2.2	Koppla från hydraulslangarna	40
5.3	Pinnar	41
5.4	Plogbillar	42
5.5	Plogbillar C-Mix	44
5.5.1	Placering av vändskären och styrplåtar	45
5.6	Reglage.....	46

5.7	Stödhjul	46
5.8	Utgjämningssenheter	47
5.9	Kantutjämning	48
5.10	Välthjul/chassihjul	51
5.11	Utgjämning	51
5.12	Dragtravers	52
5.13	Tilläggslast	52
5.14	Efterharv	53
5.15	Eftervält	57
5.16	Säkerhetskedja för maskin utan eget bromssystem	57
6	Idrifttagning	58
6.1	Kontrollera traktorns lämplighet	59
6.1.1	Beräkna det faktiska värdet för traktorns totalvikt, traktoraxellast och däckens bärformåga samt nödvändiga minsta ballastering	59
6.1.2	Förutsättningar för att arbeta med traktorn med tillkopplad maskin	63
6.1.3	Maskin utan eget bromssystem	63
6.2	Säkra traktor/maskin mot oavsiktlig start och oavsiktlig rullning	64
7	Till- och frånkoppling av maskinen	65
7.1	Koppla till maskinen	65
7.2	Koppla från maskinen	67
7.2.1	Växling av frånkopplad maskin	68
8	Inställningar	69
8.1	Plogbillarnas arbetsdjup	69
8.2	Arbetsdjup hos utjämningssenheter	73
8.3	Ställ in kantallriksarna/utjämningarna	75
9	Transportkörning	76
9.1	Försätta maskinen i transportställning	78
10	Användning av maskinen	79
10.1	Försätta maskinen i arbetsställning	79
10.2	Under arbetet	80
10.3	Vändteg	80
11	Rengör, underhåll och reparera	81
11.1	Rengöring	81
11.2	Smörjningsföreskrift (verkstadsarbete)	82
11.2.1	Smörjpunkter – översikt	83
11.3	Underhållsschema – översikt	84
11.4	Montering och demontering av pinnar (verkstadsarbete)	85
11.5	Byte av plogbiller (verkstadsarbete)	85
11.5.1	Plogbillsbyte Vario-Clip-plogbill (verkstadsarbete)	85
11.5.2	Plogbillsbyte C-Mix	86
11.6	Montering och demontering av allrikssegment (verkstadsarbete)	86
11.7	Byta ut skivor/allriksar (verkstadsarbete)	87
11.8	Byt utjämning	87
11.9	Avstrykare	88
11.10	Efterharv / Crosskill eftervält	88
11.11	Däck/hjul	89
11.11.1	Däcktryck	89
11.11.2	Montera däck (verkstadsarbete)	90
11.12	Hydraulsystem (verkstadsarbete)	91
11.12.1	Märkning av hydraulslangar	92
11.12.2	Underhållsintervall	92

11.12.3	Inspektionskriterier för hydraulslangar	92
11.12.4	Montering och demontering av hydraulslangar	93
11.13	Lyftarmsbultar	94
11.14	Elektriskt belysningsystem	94
11.15	Hydraulschema	95
11.16	Skravar – åtdragningsmoment.....	96

1 Användarinformation

Kapitlet Användarinformation ger information om hur instruktionsboken ska användas.

1.1 Syfte med instruktionsboken

Denna instruktionsbok

- beskriver manövrering och underhåll av maskinen.
- ger viktiga anvisningar om hur maskinen används på ett säkert och effektivt sätt.
- är en del av maskinen och ska alltid medföras i maskinen eller i körfordonet.
- ska förvaras för framtida bruk.

1.2 Riktningsuppgifter i instruktionsboken

Alla riktningar i denna instruktionsbok anges alltid sett i körriktningen.

1.3 Använda illustrationer

Anvisningar och reaktion

De uppgifter som maskinskötaren ska utföra framställs som numrerade handlingsanvisningar. Följ handlingsanvisningarnas angivna ordningsföljd. Reaktionen på de respektive handlingsanvisningarna är markerade med en pil.

Exempel:

1. Handlingsanvisning 1
- Resultat av handlingsanvisning 1
2. Handlingsanvisning 2

Uppräkningar

Uppräkningar utan tvingande ordningsföljd framställs som en punktlista med nummer.

Exempel:

- Punkt 1
- Punkt 2

Positionssiffror i bilder

Siffror inom parentes hänvisar till motsvarande siffror i bilder. Den första siffran anger vilken bild och den andra siffran motsvaras av positionssiffran i bilden.

Exempel (bild 3/6)

- Bild 3
- Position 6

2 Allmänna säkerhetsanvisningar

Detta kapitel innehåller viktiga anvisningar för säkert arbete med maskinen.

2.1 Skyldigheter och ansvar

Beakta anvisningarna i instruktionsboken

God kännedom om säkerhetsanvisningar och säkerhetsföreskrifter är en grundläggande förutsättning för säkert och felfritt arbete med maskinen.

Ägarens ansvar

Ägaren åtar sig att endast låta personer arbeta med maskinen som

- är väl förtrogna med de grundläggande föreskrifterna om arbetssäkerhet och arbetarskydd.
- har genomgått utbildning om arbete med/vid maskinen.
- har läst och förstått denna instruktionsbok.

Ägaren åtar sig

- att hålla alla varningsdekaler på maskinen i läsligt skick.
- att byta ut skadade varningsdekaler.

Kontakta tillverkaren om ni har några frågor.

Maskinskötarens ansvar

Alla personer som har till uppgift att arbeta med/vid maskinen, är ålagda att före arbetets början

- beakta de grundläggande föreskrifterna om arbetssäkerhet och arbetarskydd,
- läsa och beakta kapitlet "Allmänna säkerhetsanvisningar" i denna instruktionsbok.
- läsa kapitlet "Varningsdekaler samt övriga dekaler på maskinen" (sidan 17) i denna instruktionsbok och följa säkerhetsanvisningarna på varningsdekalerna vid arbete med maskinen.
- göra sig väl förtrogen med maskinen.
- läsa kapitlen i denna instruktionsbok som är viktiga för de arbetsuppgifter som ska utföras.

Fastställer maskinskötaren att en anordning inte är säkerhetstekniskt felfri, måste detta fel ovillkorligen åtgärdas. Tillhör inte detta maskinskötarens arbetsuppgift eller om han/hon inte har de kunskaper som krävs, måste felet anmälas till överordnad (ägaren).

Faror vid arbete med maskinen

Maskinen är tillverkad enligt senaste tekniska standard och erkända säkerhetstekniska regler. Likväl kan det uppstå faror och skador vid arbete med maskinen

- för maskinskötarens eller tredje parts liv och lem,
- för själva maskinen,
- för andra sakvärden.

Använd endast maskinen

- för avsett ändamål.
- i säkerhetstekniskt felfritt tillstånd.

Åtgärda omgående fel, som kan påverka säkerheten.

Garanti och ansvar

Grundläggande gäller våra "Allmänna försäljnings- och leveransvillkor". De gäller från det att avtal har slutits. Garanti och produktansvar bortfaller vid personskador och materiella skador, om de kan härledas till en eller flera av följande orsaker:

- icke avsedd användning av maskinen.
- felaktig montering, idrifttagning, manövrering och underhåll av maskinen.
- maskinen drivs med defekta säkerhetsanordningar eller felaktigt uppsatta eller icke läsliga säkerhets- och skyddsföreskrifter.
- inte anvisningarna i instruktionsboken angående idrifttagning, manövrering och underhåll beaktas.
- egenmäktiga konstruktionsförändringar av maskinen.
- bristfällig övervakning av maskindelar, som utsätts för slitage.
- felaktigt utförda reparationer.
- katastrofall orsakad av yttre påverkan av främmande föremål eller kraftigt våld.

2.2 Beskrivning av säkerhetssymboler

Säkerhetsanvisningar kännetecknas av den trekantiga säkerhetssymbolen och tillhörande signalord. Signalorden (FARA, VARNING, AKTA) beskriver allvaret med den hotande faran och har följande betydelse:



FARA

kännetecknar en omedelbar fara med hög risk, som leder till dödsfall eller allvarlig kroppsskada (förlust av kroppsdel eller långtidsskador), om de inte undviks.

Beaktas inte dessa anvisningar hotar omedelbart dödsfall eller allvarligare kroppsskada.



VARNING

kännetecknar en möjlig fara med medelhög risk, som kan leda till dödsfall eller (allvarlig) kroppsskada, om de inte undviks.

Beaktas inte dessa anvisningar hotar efter omständigheterna dödsfall eller allvarligare kroppsskada.



AKTA

kännetecknar en fara med låg risk, som kan leda till lättare eller medelsvåra kroppsskador eller materiella skador, om de inte undviks.



VIKTIGT

kännetecknar ett åliggande för ett särskilt förhållande eller en funktion för korrekt arbete med maskinen.

Beaktas inte dessa anvisningar kan det leda till störningar på maskinen eller i dess omgivning.



ANVISNING

kännetecknar användningstips och särskilt användbar information.

Dessa anvisningar hjälper er att utnyttja maskinens alla funktioner.

2.3 Organisatoriska åtgärder

Ägaren måste tillhandahålla nödvändig personlig skyddsutrustning, som t.ex.:

- skyddsglasögon
- säkerhetsskor
- skyddskläder
- hudskyddsmedel, etc.



Instruktionsboken

- ska alltid förvaras på maskinens arbetsplats!
- måste alltid vara fritt tillgänglig för maskinskötare och underhållspersonal!

Kontrollera regelbundet alla befintliga säkerhetsanordningar!

2.4 Säkerhets- och skyddsanordningar

Före varje idrifttagning av maskinen måste alla säkerhets- och skyddsanordningar sättas upp på korrekt sätt och vara funktionsdugliga. Kontrollera regelbundet alla säkerhets- och skyddsanordningar.

Defekta säkerhetsanordningar

Defekta eller demonterade säkerhets- och skyddsanordningar kan leda till farliga situationer.

2.5 Informella säkerhetsåtgärder

Beakta utöver alla säkerhetsanvisningar i denna instruktionsbok även de allmängiltiga, nationella bestämmelser om arbetarskydd och miljöskydd.

Beakta de lagstadgade trafikreglerna vid färd på allmän väg.

2.6 Utbildning av personer

Endast utbildad och undervisade personer får arbeta med/vid maskinen. Ägaren måste klart fastställa tillgängligheten av personer för manövrering, skötsel och underhåll.

En person som är under utbildning får endast arbeta med/vid maskinen under uppsikt av en erfaren person.

Funktion \ Personer	För uppgiften specialutbildad person ¹⁾	Undervisade personer ²⁾	Personer med fackspecifik utbildning (fackverkstad) ³⁾
Lastning/transport	X	X	X
Idrifttagning	--	X	--
Installation, utrustning	--	--	X
Drift	--	X	--
Underhåll	--	--	X
Felsökning och -avhjälpning	--	X	X
Avfallshantering	X	--	--

Teckenförklaring:

X - tillåtet

-- ej tillåtet

- ¹⁾ En person, som kan åta sig en specifik uppgift och får utföra dessa för ett likvärdigt kvalificerat företag.
- ²⁾ Med undervisad person avses den som har undervisats och har nödvändig utbildning för att klara uppgiften och möjliga faror vid felaktiga förhållanden samt har informerats om nödvändiga skyddsanordningar och skyddsåtgärder.
- ³⁾ Med fackman avses personer med specifik utbildning. De kan genom sin fackmässiga utbildning, kunskap om tillämpliga bestämmelser gällande arbetet som ska utföras och känna igen möjliga faror.

Anmärkning:

En person kan även införskaffa sig kompetens likvärdig med en fackmässig utbildning genom flerårig erfarenhet inom det aktuella arbetsområdet.



Endast en fackverkstad får utföra arbeten som underhåll och reparation av maskinen, när dessa arbeten har markerats med tillägget "verkstadsarbete". Personalen på en fackverkstad förfogar över nödvändiga kunskaper samt lämpliga hjälpmedel (verktyg, lyft- och stödutrustning) för att utföra underhålls- och reparationsarbete på maskinen på ett korrekt och säkert sätt.

2.7 Säkerhetsåtgärder vid normal användning

Maskinen får endast användas när alla säkerhets- och skyddsanordningar är fullt funktionsdugliga.

Kontrollera maskinen minst en gång dagligen för synliga skador samt kontrollera att säkerhets- och skyddsanordningarna är funktionsdugliga.

2.8 Faror på grund av restenergi

Observera att det kan förekomma rester av mekanisk, hydraulisk, pneumatisk och elektrisk energi på maskinen.

Fastställ lämpliga åtgärder vid instruktion till manövreringspersonal. Detaljerade anvisningar ges ännu en gång i respektive kapitel i denna instruktionsbok.

2.9 Underhåll och reparation, felavhjälpning

Genomför inställnings-, underhålls- och inspektionsarbeten enligt föreskrivna intervall.

Säkra alla driftsmedier som tryckluft och hydraulik mot oavsiktlig start.

Fäst och säkra de större komponenterna vid byte med hjälp av lyftanordningar.

Kontrollera att lossade skruvförbindelser sitter fast ordentligt. Kontrollera säkerhets- och skyddsanordningarnas funktion när underhållsarbetet har slutförts.

2.10 Konstruktionsförändringar

Utan godkännande från AMAZONEN-WERKE får inga förändringar eller till- eller ombyggnad utföras på maskinen. Detta gäller även svetsning av bärande delar.

Alla till- eller ombyggnadsåtgärder kräver skriftligt godkännande från AMAZONEN-WERKE. Använd endast de av AMAZONEN-WERKE godkända ombyggnads- och tillbehörsdelar så att driftstillståndet enligt nationella och internationella föreskrifter inte upphör att gälla.

Fordon med ett driftstillstånd som utfärdats av myndigheterna eller anordningar och utrustning som är anslutna till ett fordon eller tillstånd för körning på allmän väg måste befinna vara beskaffat på det sätt som anges på tillståndet eller godkännandet.



VARNING

Kläm-, skär-, grip-, och stötrisker på grund av brott på bärande delar.

Av princip är det förbjudet att

- borra i ram eller chassi.
- borra upp befintliga hål på ramen respektive chassiet.
- svetsa bärande delar.

2.10.1 Reserv- och slitagedelar samt hjälpmedel

Byt omgående maskindelar som inte befinner sig i felfritt tillstånd.

Använd endast originalreservdelar eller av AMAZONEN-WERKE godkända delar så att drifttillståndet enligt nationella och internationella föreskrifter inte upphör att gälla. Vid användning av reserv- och slitagedelar hos tredje part kan inte garanteras att de är konstruerade och tillverkade på ett säkert och korrekt sätt.

AMAZONEN-WERKE åtar sig inget ansvar för skador som orsakats av användning av ej godkända reserv- och slitagedelar eller hjälpmedel.

2.11 Rengöring och avfallshantering

Använda ämnen och material ska handhas och avfallshandteras på korrekt sätt, särskilt

- vid arbete på smörjsystem och -anordningar och
- vid rengöring med lösningsmedel.

2.12 Maskinskötarens arbetsplats

Manövrering av maskinen får uteslutande utföras av en person som sitter i traktorns förarsäte.

2.13 Varningsdekalers samt övriga dekalers på maskinen

2.13.1 Placering av varningsdekaler samt övriga dekaler på maskinen

Följande illustrationer visar varningsdekalernas placering på maskinen.

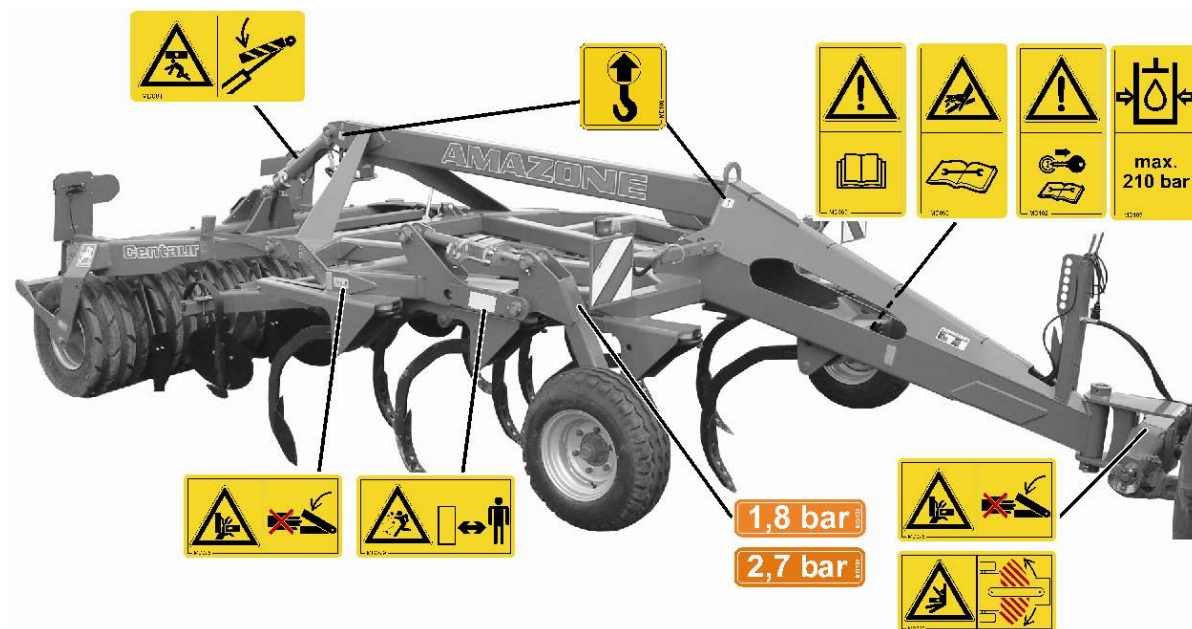


Bild 1



Bild 2



Se alltid till att alla varningsdekaler på maskinen är rena och i läsligt skick! Byt ut ej läsbara varningsdekaler. Beställ varningsdekaler från återförsäljaren med hjälp av beställningsnummer (t.ex. MD 075).

Varningsdekalering - utförande

Varningsdekalerarna markerar farliga ställen på maskinen och varnar för restfaror. På dessa faroplatser finns permanent föreliggande eller oväntade faror.

En varningsdekalering består av två fält:



Fält 1

påvisar bildligt typen av fara omgiven av en trekantig säkerhetssymbol.

Fält 2

påvisar bildligt hur faran undviks.

Varningsdekalering - förklaring

Under **Beställningsnummer och förklaring** ges en beskrivning av bredvidstående varningsdekalering. Varningsdekaleren beskrivs alltid i samma ordningsföljd:

1. Beskrivning av faran.
Till exempel: Risk för skär- eller klämskador!
2. Följderna om inte anvisningarna för att undvika faran följs.
Till exempel: Orsakar svåra skador på finger eller hand.
3. Anvisningar för att undvika faran.
Till exempel: Rör endast vid maskindelar när den befinner sig i fullständigt stillestånd.

MD 078

Risk för klämskador finns om fingrar och händer kommer åt rörliga maskindelar!

Denna fara kan orsaka allvarliga skador inklusive förlust av kroppsdelar som fingrar eller händer.

Grip aldrig tag i riskområdet så länge traktormotorn är igång och kraftöverföringsaxel/hydraulik/elektronik är anslutna.

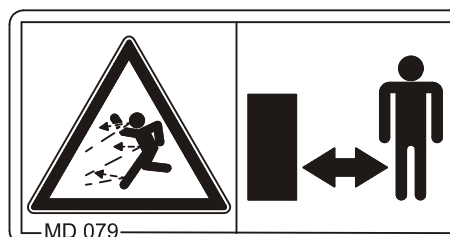


MD 079

Risk att skadas av material som slungas framför eller ut ur maskinen finns för den som uppehåller sig i maskinens riskområde.

Dessa faror kan orsaka allvarliga skador på hela kroppen och t.o.m. dödsfall.

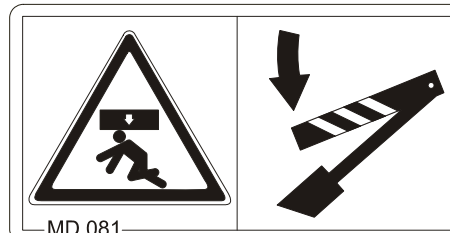
- Håll tillräckligt säkerhetsavstånd till maskinens riskområde.
- Se till att inga personer finns i maskinens riskområde så länge maskinen är igång.



MD 081

Klämrisk! Kan orsaka allvarliga skador på hela kroppen eller t.o.m. dödsfall.

Lås lyftcylindrar som håller maskindelar upplyfta så att de inte kan sjunka oavsiktligt, innan arbete påbörjas under upplyfta maskindelar. Använd det mekaniska stödet eller den hydrauliska spärranordningen för lyftcylindrarna.



MD 082**Risk för att falla för personer som åker med på trappsteg eller plattformar!**

Denna fara kan orsaka allvarliga skador som eventuellt även leder till dödsfall.

Det är förbjudet för personer att befinna sig på maskinen eller stiga upp på maskinen när den är i rörelse. Detta förbud gäller även för maskiner med trappsteg eller plattformar.

Kontrollera att inga personer befinner sig på maskinen innan den sätts i rörelse.

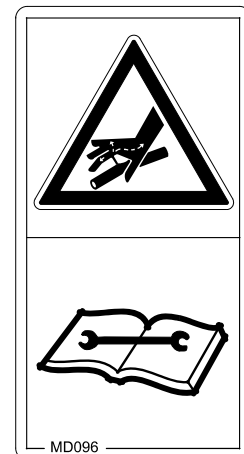
**MD 095**

Läs och beakta instruktionsboken och säkerhetsanvisningarna innan maskinen tas i drift!

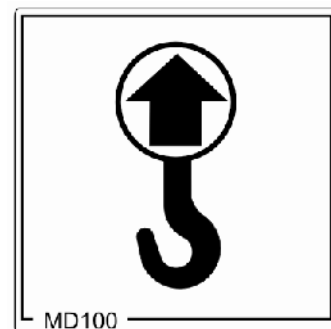
**MD 096****Risk för att hydraulolja strömmar ut under högt tryck kan orsakas av otäta hydraulslangar!**

Denna fara kan orsaka allvarliga skador på hela kroppen och eventuellt även dödsfall, om hydraulolja som står under högt tryck tränger genom huden och in i kroppen.

- Försök aldrig täta igen otäta hydraulslangar med handen eller fingrarna.
- Läs och beakta anvisningarna i instruktionsboken, innan du utför underhålls- och reparationsarbete på hydraulslangarna.
- Uppsök omedelbart läkare vid skador som orsakats av hydraulolja.

**MD 100**

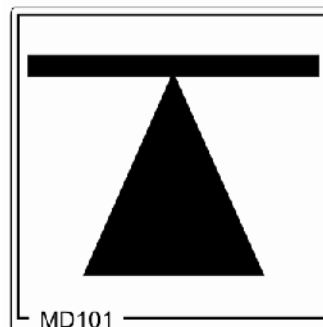
Piktogrammet visar fästpunkterna där lyftdonet ska fästas då maskinen ska lastas.



Allmänna säkerhetsanvisningar

MD 101

Denna symbol kännetecknar ansättningspunkten för lyftanordningar (domkraft).

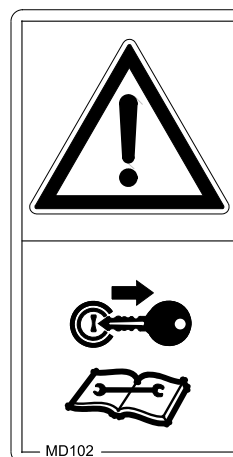


MD 102

Fara orsakad av oavsiktlig start och rullning av traktorn och maskinen vid ingrepp på maskinen, t.ex. vid arbete med montering, inställning, felavhjälpning, rengöring, underhåll och reparationer.

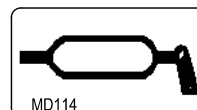
Dessa faror kan orsaka allvarliga skador som eventuellt även leder till dödsfall.

- Säkra traktorn och maskinen mot oavsiktlig start och rullning före ingrepp på maskinen.
- Läs och beakta beroende på ingrepp anvisningarna i motsvarande kapitel i instruktionsboken.



MD 114

Denna symbol visar ett smörjställe



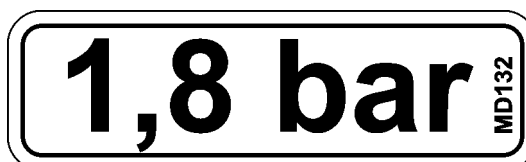
MD 128

Däcktrycket som krävs är 2,7 bar.



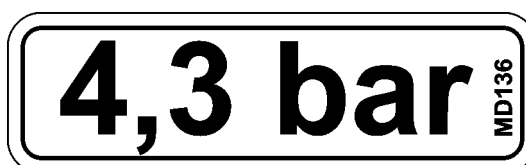
MD 132

Däcktrycket som krävs är 1,8 bar.



MD 136

Däcktrycket som krävs är 4,3 bar.

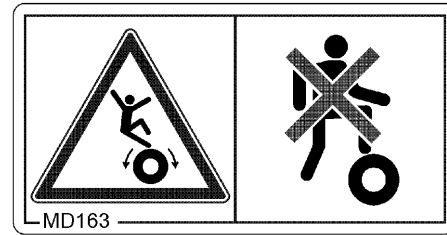


MD 163

Risk för fall kan orsakas av att ett vältsegment av misstag dras runt samtidigt som någon stiger upp på stöd- eller packvälten!

Denna fara kan orsaka allvarliga skador som eventuellt även leder till dödsfall.

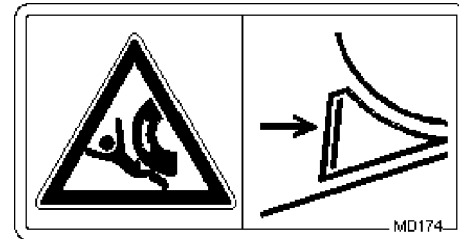
Stig aldrig upp på något segment av stöd- eller packvälten.

**MD 174**

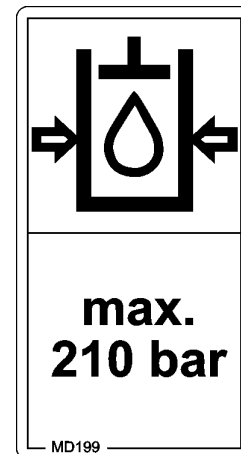
Risk för att maskinen oavsiktligt rullar iväg!

Kan orsaka allvarliga skador på hela kroppen eller t.o.m. dödsfall.

Säkra alltid maskinen mot oavsiktlig rullning innan den kopplas från traktorn. Använd parkeringsbromsen och/eller stoppklossarna.

**MD 199**

Maximalt driftstryck för hydraulsystemet uppgår till 210 bar.

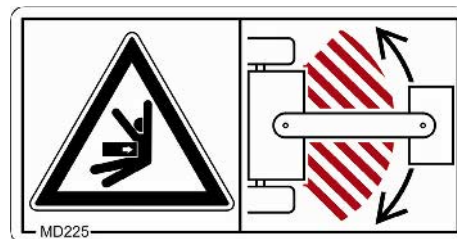


MD 225

Klämrisk för hela kroppen om man befinner sig i dragets svängningsområde mellan traktor och påhängd maskin!

Denna fara innebär risk för svår kroppsskada och dödsfall.

- Det är förbjudet att vistas i riskområdet mellan traktor och maskin när traktormotorn är igång och traktorn inte är säkrad mot oavsiktlig rullning.
- Avvisa personer från riskområdet mellan traktor och maskin när traktormotorn är igång och traktorn inte är säkrad mot oavsiktlig rullning.



2.14 Fara om inte säkerhetsanvisningarna beaktas

Om inte säkerhetsanvisningarna beaktas

- kan detta ha följder såväl i form av fara för personer och även för miljö och maskin.
- kan leda till att alla skadeanspråk bortfaller.

I enskilda tillfällen är följande risker exempel på faror som kan inträffa om säkerhetsanvisningarna inte beaktas:

- fara för personer genom ej avsäkrat arbetsområde.
- viktiga funktioner på maskinen fungerar inte.
- föreskrivna metoder för underhåll och reparationer fungerar inte.
- fara för personer genom mekanisk och kemisk inverkan.
- miljöfara på grund av läckage av hydraulolja.

2.15 Säkerhetsmedvetet arbete

Utöver säkerhetsanvisningarna i denna instruktionsbok ska absolut nationella, allmänna arbetarskyddsföreskrifter följas.

Följ de på varningsdekalerna framförda anvisningarna för att undvika faror.

Följ de lagstadgade trafikreglerna vid färd på allmän väg.

2.16 Säkerhetsanvisningar för maskinsköturen



VARNING

Kläm-, skär-, grip-, och stötrisker på grund av bristande trafik- och driftssäkerhet.

Kontrollera att maskinen och traktorn är trafik- och driftsäker före varje användning!

2.16.1 Allmänna säkerhets- och arbetarskyddsföreskrifter

- Beakta utöver dessa anvisningar även de allmänna gällande nationella säkerhets- och arbetarskyddsföreskrifterna!
- De på maskinen uppsatta varningsdekalerna och övriga dekaler ger viktiga anvisningar för riskfri drift av maskinen. Genom att beakta dessa anvisningar ökar er säkerhet!
- Kontrollera före start och före idrifttagning maskinens närområde (barn)! Kontrollera att sikten är tillräcklig!
- Det är förbjudet för personer att åka på maskinen samt att transportera saker på maskinen!
- Anpassa din körning så att du alltid behärskar traktor med påbyggd eller påkopplad maskin på ett säkert sätt.
Ta härvid hänsyn till personlig skicklighet, väglag, trafik, sikt och väderlek, traktorns köregenskaper samt påverkan av påbyggd eller påhängd maskin.

Till- och frångkoppling av maskinen

- Koppla och transportera endast maskinen med sådana traktorer som är lämpade för detta.
- När maskinen kopplas på vid traktorns trepunktshydraulik måste ovillkorligen traktorns och maskinens kopplingskategori överensstämma!
- Koppla maskinen enligt föreskrifterna till de föreskrivna anordningarna!
- Vid tillkoppling av maskiner vid traktorns front och/eller baktill på traktorn får följande inte överskridas
 - traktorns max tillåtna totalvikt
 - traktorns max tillåtet axeltryck
 - tillåten bärighet för traktorns däck
- Säkra traktorn och maskinen från att rulla iväg utan avsikt, innan maskinen kopplas till eller från!
- Det är förbjudet för personer att uppehålla sig mellan maskinen som ska kopplas på och traktorn medan traktorn kör mot maskinen!
Anvisande medhjälpare får endast befinna sig på säkert avstånd från maskinen. Först då traktorn står stilla får medhjälparen gå in mellan traktorn och maskinen.
- Säkra manöverspaken för traktorns hydraulik i läge så att oavsiktlig upplyftning eller sänkning är utesluten innan maskinen ansluts till eller kopplas från traktorns trepunktshydraulik!
- Placera domkraft eller stödanordningar på avsedd plats före till- eller frångkoppling av maskinen!

Allmänna säkerhetsanvisningar

- Vid manövrering av stödanordningarna föreligger skaderisk på grund av kläm- och skärskador!
- Iakttag extra försiktighet vid till- och frångkoppling av maskinen till traktorn! Mellan traktorn och maskinen föreligger risk för kläm- och skärskador kring kopplingsanordningen!
- Det är förbjudet för personer att uppehålla sig mellan traktor och maskin vid manövrering av trepunktslyften!
- Anslutna matarledningar
 - måste lätt ge efter för alla rörelser vid svängar utan spänningar, knäckar eller friktion.
 - får inte skava mot andra delar.
- Utlösningssvajer för snabbkopplingar måste hänga löst och får inte självutlösas vid om de är djupt liggande!
- Ställ alltid den frångkopplade maskinen på stabil plats!

Användning av maskinen

- Bekanta dig väl före arbetets början med alla anordningar och manövreringselement för maskinen samt deras funktioner. Under arbetet är det för sent!
- Bär tätt åtsittande kläder! Lös klädsel ökar risken för att fastna eller indragning i drivaxlarna!
- Ta endast maskinen i drift när alla skyddsanordningar är på plats och befinner sig i skyddsläge!
- Beakta maximal tilläggsvikt för monterad/tillkopplad maskin och traktorns max godkända axel- och stödlast! Kör eventuellt med endast delvis fyllda förrådsbehållare.
- Det är förbjudet för personer att uppehålla sig i maskinens arbetsområde!
- Det är förbjudet att uppehålla sig i maskinens sväng- och rörelseområde!
- Vid alla hydrauliskt manövrerade maskindelar föreligger risk för kläm- och skärskador!
- Hydrauliskt drivna maskindelar får endast manövreras av personer som håller sig på tillräckligt säkerhetsavstånd från maskinen!
- Säkra traktorn mot oavsiktlig start och rullning innan du lämnar traktorn.
För detta
 - ska maskinen ställas på marken
 - parkeringsbromsarna dras åt
 - traktorns motor ställas av
 - ta ur tändningsnyckeln.

Transport av maskinen

- Beakta gällande nationella trafikföreskrifter vid körning på allmän väg!
- Kontrollera före transport,
 - att matarledningarna är korrekt anslutna
 - ljusanläggningen för skador, funktion och att de är rena
 - om broms- och hydraulsystemet har synliga fel
 - om parkeringsbromsen är helt lossad
 - bromssystemets funktion
- Kontrollera alltid att traktorns sväng- och bromsfunktion är tillräcklig!
Maskiner som är påbyggda eller tillkopplade till en traktor och front- eller bakvikt påverkar körförhållanden samt traktorns styr- och bromsförmåga.
- Använd eventuellt frontvikter!
Traktorns framaxel måste alltid vara belastad med minst 20 % av traktorns nettovikt, så att tillräcklig styrförmåga garanteras.
- Fäst front- eller bakvikter enligt föreskrifterna på därför avsedda fästpunkter!
- Beakta maximal nyttolast för monterad/tillkopplad maskin samt traktorns max godkända axel- och stödlast!
- Traktorn måste säkerställa föreskriven bromsfördröjning för det lastade tåget (traktor plus påbyggd/tillkopplad maskin)!
- Kontrollera bromseffekten före start!
- Ta hänsyn till maskinens utskjut och svängmassa vid körning i kurvor!
- Kontrollera före transportkörning att alla svängbara maskindelar är ordentligt låsta i transportläge när maskinen är ansluten till traktorns trepunkts hydraulik respektive lyftarmar!
- Ställ före transportkörning alla svängbara maskindelar i transportläge!
- Säkerställ före transportkörning att svängbara maskindelar står i transportläge för att förhindra riskfyllda lägesförändringar. Använd de härför avsedda transportsäkringarna!
- Lås manöverspaken hos trepunktslänkaget för att undvika oavsiktlig höjning och sänkning av släpet innan transport!
- Kontrollera före transportkörning om nödvändig transportutrustning är korrekt monterad på maskinen, som t.ex. belysning, varningsanordningar och skyddsanordningar!
- Kontrollera visuellt före transportkörning att trepunktslyftens toppstång och lyftarmarna är säkrade med låssprintar för att förhindra att de lossnar.
- Anpassa körhastigheten efter rådande förhållande!
- Lägg i en lägre växel före körning i kraftig utförslutning!
- Bromspedalerna ska vara hopkopplade före transportkörning!

2.16.2 Hydraulsystem

- Hydraulsystemet står under högt tryck!
- Se till att hydraulslangarna blir korrekt anslutna!
- Vid anslutning av hydraulslangarna måste hydraulsystemet för såväl traktor som maskin vara trycklösa!
- Det är förbjudet att blockera inställningsdelarna på traktorn, som används för direkt utförande av de hydrauliska eller elektriska rörelserna av komponenterna t.ex. fäll-, sväng- och skjutprocedurer. Respektive rörelse måste stoppas automatiskt när motsvarande justeringsdel frigörs. Detta gäller inte för rörelse av anordningar som
 - är kontinuerliga eller
 - spärras automatiskt eller
 - funktionsmässigt kräver flytläge eller tryckställning.
- Före arbeten med hydraulsystemet
 - Ställ av maskinen
 - Gör hydraulsystemet trycklöst
 - Ställ av traktorns motor
 - Dra åt parkeringsbromsen
 - Ta ur tändningsnyckeln.
- Låt fackman kontrollera att hydraulslangarna är i driftsäkert skick minst en gång om året!
- Byt hydraulslangar som är skadade eller gamla! Använd endast originalhydraulslangar från **AMAZONE**!
- Användningstiden för hydraulslangar ska inte överstiga sex år, innefattande en lagringstid på max två år. Även vid korrekt förvaring och tillåten användning åldras slangar och slangkopplingar varvid förvaringstid och användningstid begränsas. Användningstiden kan dock avvika beroende på erfarenhet, särskilt vid beaktande av risken för eventuella slangbrott. För slangar och slangledningar av termoplast kan andra riktvärden gälla.
- Försök aldrig täta igen otäta hydraulslangar med handen eller fingrarna.
Hydraulolja som strömmar ut under högt tryck kan tränga in i kroppen via huden och orsaka allvarliga skador!
Uppsök omedelbart läkare vid skador av hydraulolja.
Infektionsrisk.
- Vid läcksökning på hydraulanläggningen ska för ändamålet ämnade hjälpmedel användas för att undvika allvarlig infektionsrisk.

2.16.3 Elsystemet

- Vid arbete på elsystemet, koppla alltid först bort minuskabeln från batteriet!
- Använd endast föreskrivna säkringar. Vid användning av för starka säkringar kan elsystemet skadas – brandrisk
- Kontrollera att batteriet ansluts på rätt sätt - anslut först pluspolen och därefter minuspolen! Vid frångoppling ska först minuspolen och därefter pluspolen kopplas från!
- Förse alltid batteriets pluspol med därför avsett skydd. Vid kortslutning föreligger explosionsrisk
- Explosionsrisk! Undvik gnistbildning och öppen eld i närheten av batteriet!
- Maskinen kan utrustas med elektroniska komponenter och delar, vars elektromagnetiska strålning kan påverka andra komponenter. Sådan påverkan kan leda till fara för person om följande säkerhetsföreskrifter inte följs.
 - Vid eftermontering av elektriska komponenter i maskinen, som ansluts till elsystemet, måste användaren under eget ansvar kontrollera om installationen orsakar störningar på fordonselektroniken eller andra komponenter.
 - Kontrollera att de eftermonterade elektriska och elektroniska komponenterna följer EMC-direktivet 2004/108/EEG och är CE-märkta.

2.16.4 Tillkopplade maskiner

- Beakta de tillåtna kombinationerna av släpvagnsanordningar till traktorn och maskinens draganordning!
Koppla endast tillåtna kombinationer av fordon (traktor och tillkopplad maskin).
- Beakta vid en enaxlad maskin att max tillåten stödlast på traktorn på släpvagnsanordningen!
- Kontrollera alltid att traktorns sväng- och bromsfunktion är tillräcklig!
En till traktorn tillkopplad maskin påverkar körförhållandena samt traktorns styr- och bromsförmåga, särskilt gäller detta enaxliga maskiner med stödlast på traktorn!
- Endast en fackverkstad får ställa in den höga dragstången vid dragstång med stödlast!

2.16.5 Däck

- Reparationsarbete på däck och hjul får endast utföras av fackverkstad med lämpliga monteringsverktyg!
- Kontrollera lufttrycket regelbundet!
- Beakta angivet lufttryck! Explosionsrisk föreligger vid för högt ringtryck!
- Placera maskinen på ett plant underlag och säkra den mot oavsiktlig nedsänkning och oavsiktlig rullning (parkeringsbromsar) innan arbete utförs på däcken!
- Alla fästskravar och muttrar måste dras åt och efterdras enligt uppgift från AMAZONEN-WERKE!

2.16.6 Rengör, underhåll och reparera

- Genomför endast rengörings-, underhålls- och reparationsarbete av maskinen när
 - o drivningen är frånslagen
 - o traktorns motor är avstängd
 - o tändningsnyckeln är utdragen
 - o maskinstickkontakten har lossats från kontroll- och styrenheten
- Muttar och skruvar ska regelbundet kontrolleras och efterdras vid behov!
- Säkra upplyft maskin resp. upplyfta maskindelar från att oavsiktligt sänkas innan du rengör, underhåller eller reparerar maskinen!
- Använd lämpliga verktyg och handskar vid byte av vassa arbetsverktyg!
- Avfallshantera olja, fett och filter enligt på korrekt sätt!
- Koppla från kabeln till traktorns generator och batteri, innan svetsarbete utförs på traktor och maskin!
- Reservdelar måste minst motsvara de fastställda tekniska kraven från AMAZONEN-WERKE! Kraven uppfylls om man använder **AMAZONE** reservdelar i original!

3 Av- och pålastning

Av- och pålastning med traktor

**VARNING**

Det föreligger risk för olycksfall om traktorn inte uppfyller specifikationerna.



- Koppla maskinen enligt föreskrifterna till traktorn innan maskinen lastas på ett transportfordon eller lastas av från ett transportfordon!
- Maskinen får endast kopplas och transporteras med en traktor för av- och pålastning om traktorn uppfyller de tekniska förutsättningarna!

Koppla fast maskinen på en traktor om den ska lastas på eller lastas av från ett transportfordon.

Lasta på:

Vid lastning krävs en anvisande medhjälpare.

Gör fast maskinen enligt föreskrifterna.

Koppla därefter loss traktorn från maskinen.

Avlastning:

Ta bort transportsäkringen.

Vid avlastning krävs en anvisande medhjälpare.

Ställ undan maskinen efter avlastningen och koppla loss traktorn.

Lastning med lyftkran:



VARNING

Fara för klämskador kan orsakas om en maskin som fästs på en lastbalk faller ner!

- Använd bara lyftdon (vagnar, bälten, kedjor m.m.) vars minimidraghållfasthet är större än maskinens totalvikt (se tekniska data).
- Sätt endast fast lyftdonen vid de markerade fästpunkterna.
- Uppehåll dig aldrig under hängande last som inte är säkrad.

Maskinen har 3 fästpunkter för lyfthjälpmedel.



Bild 3

Bakre fästpunkter vid monterade efterredskap.

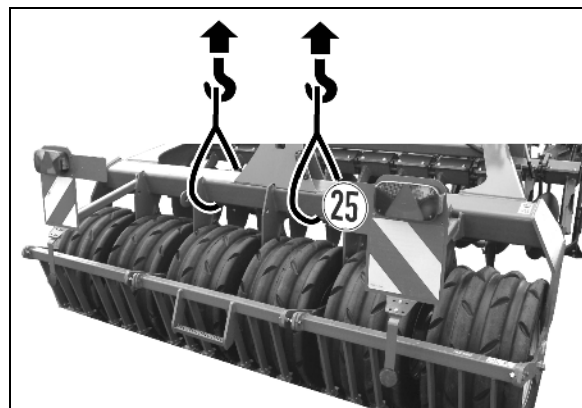


Bild 4



SE UPP

Varje lyftstropp måste klara minst 3,5 ton!

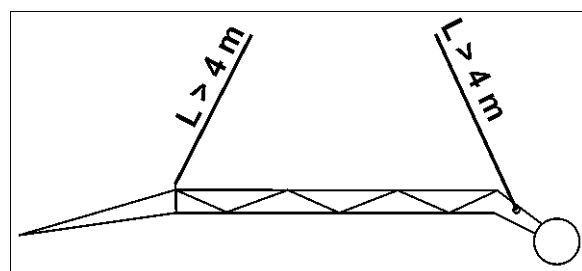


Bild 5

4 Produktbeskrivning

Detta kapitel ger

- en omfattande översikt över maskinens konstruktion.
- benämningar på de enskilda komponenterna och inställningsdelarna.

Läs, om möjligt, detta kapitel i närheten av maskinen. På det viset kan på ett optimalt sätt bekanta dig med maskinen.

4.1 Översikt – komponenter

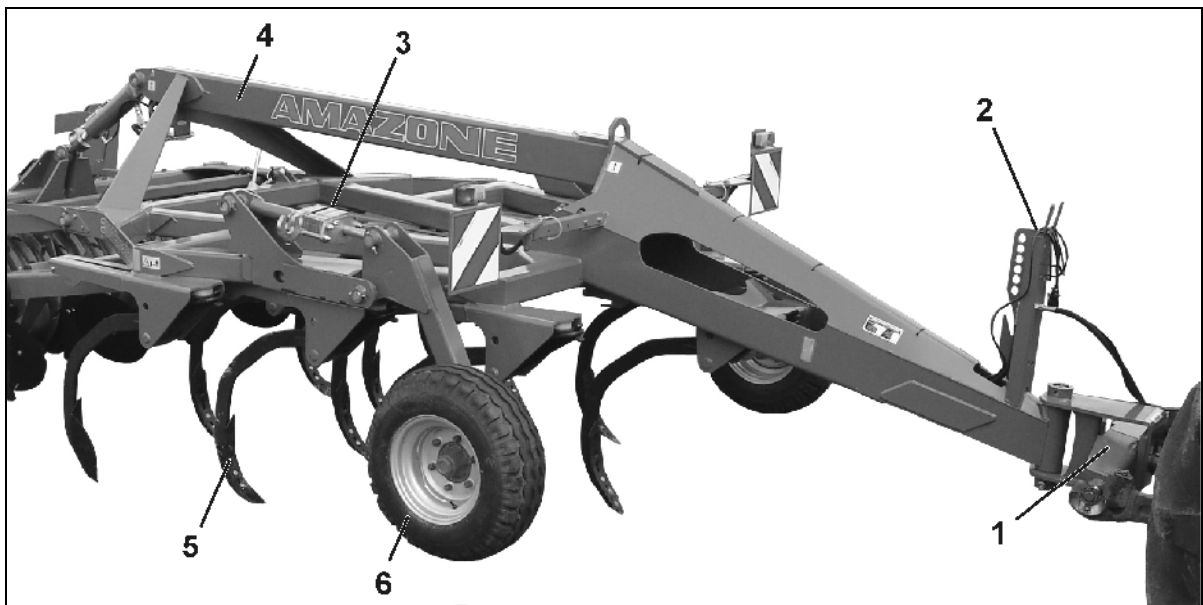


Bild 6

- | | |
|---|---------------------------------------|
| (1) Dragtravers kat. III (standard) | (4) Ramar |
| (2) Parkeringskoppling för matarledning | (5) Pinnar med överbelastningssäkring |
| (3) Djupinställning för pinnar fram (tillval) | (6) Stödhjul (beroende på utrustning) |
| | Reglage (beroende på utrustning) |

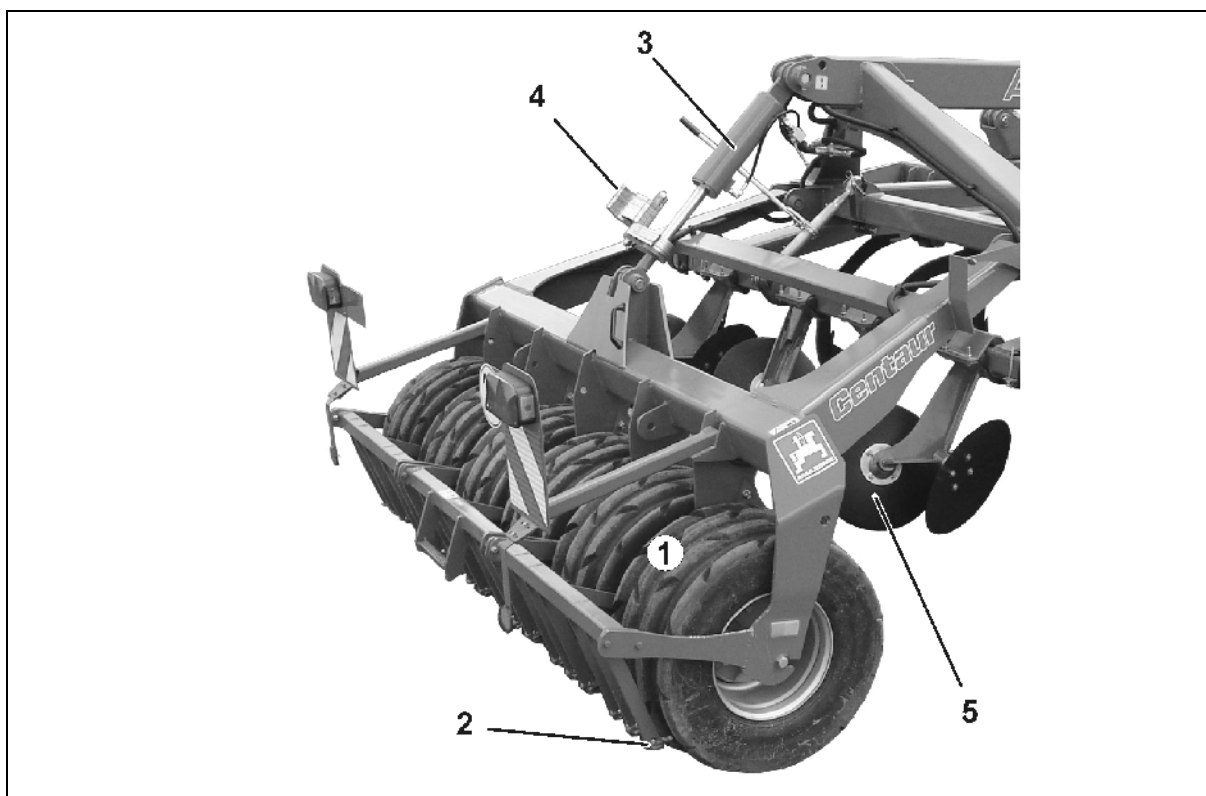


Bild 7

- | | |
|--------------------------------|------------------------------------|
| (1) Ställ- och valshjul | (4) Djupinställning för pinnar bak |
| (2) Avstrykare | (5) Utjämningsdiskor |
| (3) Hydraulcylinder för chassi | |

4.2 Säkerhets- och skyddsanordningar

Mekanisk låsning av chassicylindrarna (Bild 8/1) så att harven inte kan sänkas oavsiktligt vid underhållsarbete

1. Lyft upp hela maskinen.
2. Vrids 6 distanselementen (Bild 8/2) upp på kolvstången.
Sväng undan alla distanselement från kolvstången.
3. Flytta låselementet från parkeringsläge (Bild 8/3).
4. Lägg låselementet över kolvstången och lås med bult och ringsprint.
5. Efter användning ska låselementet sättas tillbaka i parkeringsläget och låsas med bult och ringsprint.

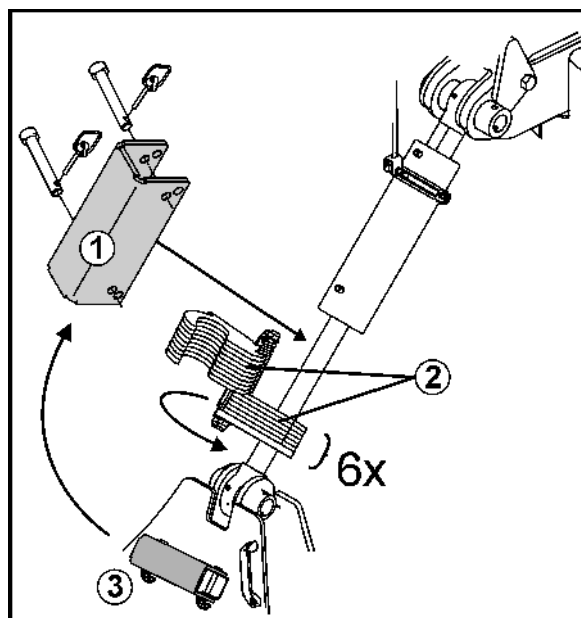


Bild 8

4.3 Matarledningar mellan traktorn och maskinen

Bild 9: Slangförvaring

- Hydraulslangar
- Elkabel för belysning

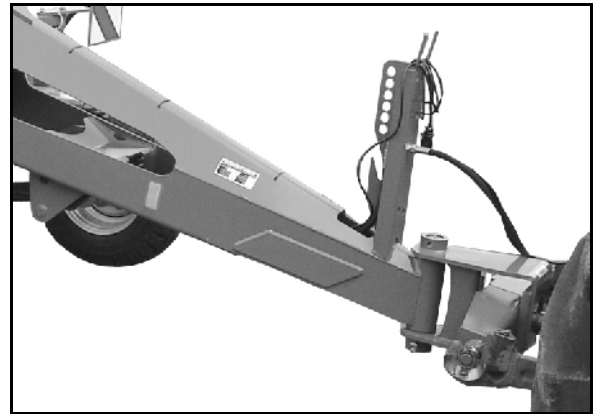


Bild 9

4.4 Trafikteknisk utrustning

Bild 10: Belysning bak

- (1) Bakljus, bromsljus, körriktningsvisare
- (2) Varningsskylt (fyrkantig)
- (3) Röda reflexer (trianglar)
- (4) Röda reflexer (runda)
- (5) Registreringsskylthållare

- 2 x 3 strålkastare, gula (ingen bild)
(på sidan, avstånd högst 3 m)

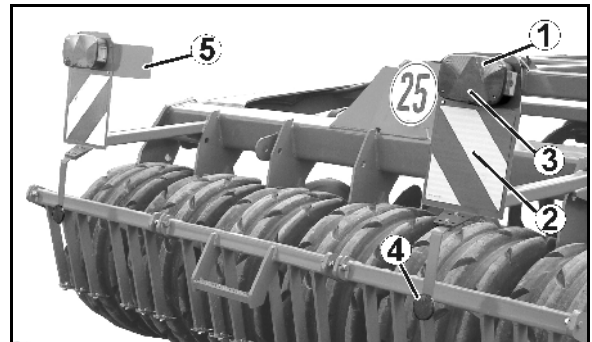


Bild 10

Bild 11: Belysning fram

- (1) Positionsljus, körriktningsvisare
- (2) Varningsskylt (fyrkantig)

Anslut belysningsanordningen genom att sätta kontakterna i det 7-poliga traktoruttaget.

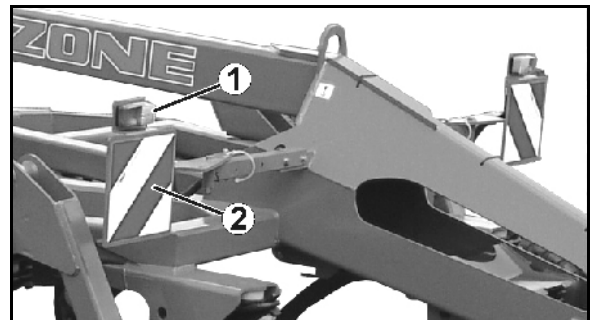


Bild 11

4.5 Avsedd användning

Kultivatoren **Centaur**

- är byggd uteslutande för normal användning vid lantbruksarbete.
- kopplas till en traktor genom underredet och används av en van användare.

Maskinen får användas i följande lutningar

- Höjdkurva
 - Körriktning åt vänster 20 %
 - Körriktning åt höger 20 %
- Fall-linje
 - Lutning uppåt 20 %
 - Lutning nedåt 20 %

Till avsedd användning hör även:

- att beakta alla anvisningar i denna instruktionsbok.
- utföra inspektions- och underhållsarbeten vid angivna tidsintervall.
- att bara använda originalreservdelar från **AMAZONE**.

Annan användning än den som anges ovan är förbjuden och anses inte vara avsedd användning.

Vid skador som uppstår under icke avsedd användning

- har ägaren det fulla ansvaret,
- AMAZONEN-WERKE åtar sig inte något ansvar.

4.6 Riskområde och farliga platser

Riskområdet är omgivningen runt maskinen som kan nås av personer

- genom arbetsbetingade rörelser av maskinen och dess arbetsverktyg
- genom av maskinen utspritt material eller främmande material
- genom oavsiktlig nedsänkning av upplyfta arbetsverktyg
- genom oavsiktlig rullning av traktor och maskin

I maskinens riskområde finns farliga platser med permanent föreliggande eller oväntade faror. Varningsdekalerna vid dessa farliga platser och varning för återstående risker, som inte kan undanröjas på ett konstruktivt sätt. Här gäller de speciella säkerhetsföreskrifterna i respektive kapitel.

I maskinens riskområde får inga personer uppehålla sig,

- så länge traktormotorn är igång och kraftöverföringsaxel/hydraulik är anslutna.
- så länge traktor och maskin inte har säkrats mot oavsiktlig start och oavsiktlig rullning.

Maskinskötaren får endast röra maskinen eller arbetsredskap från transport- till arbetsläge och från arbets- till transportläge eller arbeta med maskinen när inga personer uppehåller sig i maskinens riskområde.

Risikområden är:

- mellan traktorn och maskinen, särskilt vid tillkoppling och frånkoppling
- där komponenter rör sig.
- på maskinen när den körs.
- i sidosektionernas svängningsområde
- under maskiner/maskindelar som har lyfts upp och inte är säkrade.
- vid elektriska luftledningar när sidosektionerna fälls ut eller ihop.

4.7 Märkplåt och CE-märkning

På märkplåten anges:

- Maskin-ID
- Typ
- Tillåten. Systemtryck bar
- Tillverkningsår
- Fabrik
- Effekt, kW
- Nettovikt, kg
- Tillåten totalvikt, kg
- Axeltryck bak, kg
- Axellast fram stödlast kg

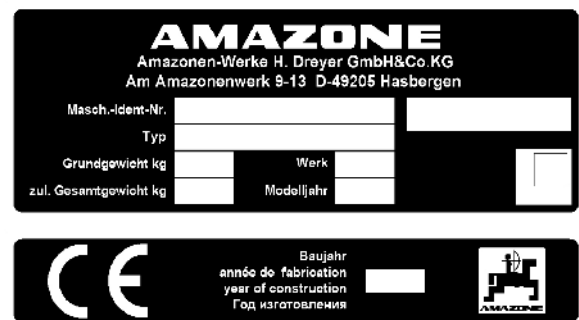


Bild 12

4.8 Tekniska data

Centaur		3001 super	4001 super
Arbetsbredd	[mm]	3000	4000
Transportbredd	[mm]	3000	4000
Antal pinnrader (vriden)		4	4
Antal pinnar		15	19
Antal rader med skivor/fjäderpinnar		2	2
Antal skivor / fjäderpinnar		22	30
Tallriksdiameter	[mm]	460	460
Spårbredd	[mm]	2000	3000
Totallängd	[mm]	8300	8300
Totalhöjd	[mm]	2000	2000
Egenvikt / grundvikt	[kg]	4400	5700
Tillåten axellast	[kg]	3000	4250
Tillåten stödlast (F_H)	[kg]	1500	2100
Tillåten totalvikt	[kg]	4300	6350
Arbets hastighet	[km/h]	8 – 15	
Maximal yteffekt	[ha/h]	4,5	6
Transporthastighet	[km/h]	25	
Kopplingspunkternas kategori	Kat.	3	
Däck		400/50-15,5	

4.9 Nödvändig traktorutrustning

För att kunna arbeta med maskinen enligt avsedd användning måste traktorn uppfylla följande förutsättningar.

Motoreffekt

3001 Super	från 110 kW
4001 Super	från 147 kW

Elsystem

Batterispänning:	• 12 V (volt)
Eluttag för belysning:	• 7-polig

Hydraulik

Maximalt driftstryck:	• 210 bar
Pumpeffekt:	• minst 15 l/min vid 150 bar
Hydraulolja i maskinen:	• Växellåds-/hydraulolja Utto SAE 80W API GL4 Hydraul-/växellådsoljan kan användas i de vanligast förekommande traktorernas kombinerade växellåds-/hydraulsystem.
Styrenheter:	• se sidan 39.

Förbindelse mellan traktor och maskin

- Traktorns undre styrarmar måste vara utrustad med krokar.

4.10 Uppgift om buller

Det arbetsplatsrelaterade emissionsvärdet (bullernivå) uppgår till 74 dB(A), uppmätt under drift med stängd förarhytt vid traktorförarens öron.

Mätutrustning: OPTAC SLM 5.

Maximal bullernivå är i stort sett beroende av fordonet som används.

5 Konstruktion och funktion

Följande kapitel innehåller information om maskinens konstruktion och de enskilda komponenternas funktion.

5.1 Funktion

Centaur är lämplig

- o för plöjning utan förarbete,
- o för markbearbetning inför sådd,
- o för markbearbetning med stora mängder strån och säker inarbetning,
- o för stubbearbetning utan förarbete,
- o för såbäddsbearbetning.

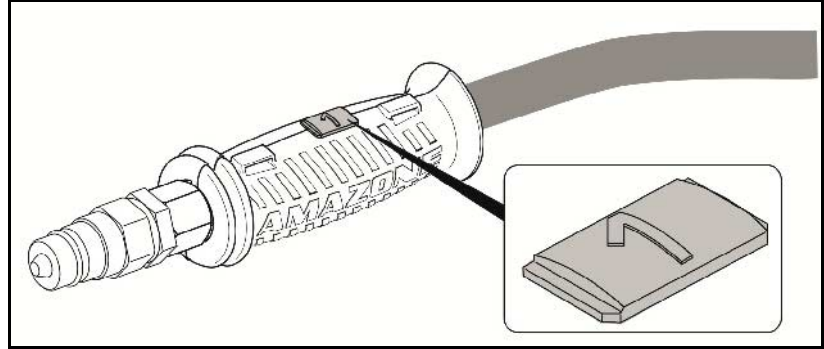
Vältarna utgör transportchassi vid transportkörningar.

5.2 Hydraulanslutningar



Alla hydraulikslangedningar är försedda med handtag.

På handtaget finns färgade markeringar med en siffra eller bokstav, så att man lätt ska kunna se vilken hydraulfunktion de respektive tryckledningarna från traktorstyrenheten hör till.



För dessa markeringar finns det motsvarande klistermärken på maskinen, vilka förtydligar hydraulikfunktionerna.

Traktorstyrenhet		Funktion	Slangmärkning
	Dubbelverkande	• Sänk ställ • Sänk utjämningskivor • Sänk efterbearbetningsenheten (tillägg)	1 – gul
		• Höj ställ • Höj utjämningskivor • Höj efterbearbetningenhet (tillägg)	2 – gul



VARNING

Infektionsrisk på grund av läckande hydraulolja under högt tryck!

Vid till- och fränkoppling av hydraulslangarna måste hydraulsystemet för såväl traktor som maskin vara trycklösa!

Uppsök omedelbart läkare vid skador som orsakats av hydraulolja.

5.2.1 Koppla till hydraulslangarna

**VARNING**

Kläm-, skär-, grip-, indragnings- och stötrisker på grund av felaktiga hydraulfunktioner vid felaktigt anslutna hydraulslangar!

Observera färgmarkeringarna vid tillkoppling av hydraulslangarna till hydrauluttagen.



- Kontrollera hydrauloljans kompatibilitet innan maskinen ansluts till traktorns hydraulsystem.
Blanda aldrig mineralolja med bioolja!
- Observera max tillåtet hydraultryck på 210 bar.
- Anslut endast rena hydraulnippelar.
- För in hydraulkontaktarna i hydraulikhylsorna tills kontakten låser sig hörbart.
- Kontrollera kopplingspunkterna för hydraulslangarna så att de är korrekt anslutna och täta.

1. Ställ in traktorns styrenhet i neutralställning.
2. Rengör hydraulkontaktarna innan de kopplas.
3. Koppla hydraulledningarna med traktorns styrenhet.

5.2.2 Koppla från hydraulslangarna

1. Ställ in traktorns styrenhet i neutralställning.
2. Lossa hydraulkontakten från hylsan.
3. Fäst hydraulkontaktarna i parkeringskopplingen.

5.3 Pinnar

Pinnraderna bärs upp av ramen. Avståndet är 20 cm

Ramhöjden på 105 cm möjliggör fri genomströmning av stora mängder.

Överbelastningssäkringen som består av två dragfjädrar gör att pinnarna viks undan vid överbelastning.

Inställning av arbetsdjup

Arbetsdjupet ställs in beroende på maskin och utrustning mekaniskt genom distanselement.

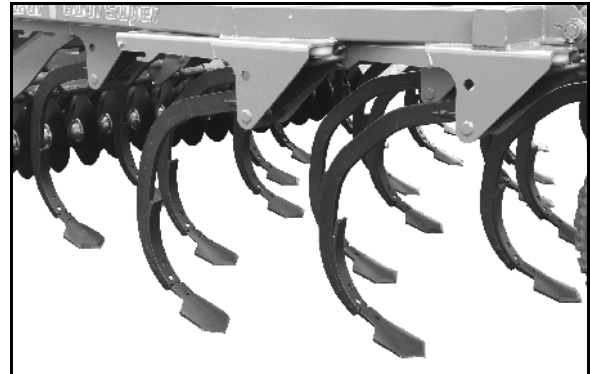


Bild 13

För inställning av arbetsdjup se sidan 69.

5.4 Plogbillar

Pinnarna hos **Centaur** kan utrustas med olika plogbillar:

- Stubbplogbill: Användning vid stubbearbetning för att blanda in restsäd och halm.
- Spiralplogbill: Används vid medeldjup matjord, bra inblandning av organisk massa.
- Smalplogbill: Används vid grunduppluckring. Vid djup uppluckring blir det kvar kokor i det undre området.
- Bred plogbill: Används för olika arbetsdjup från grunt till medeldjupt, 8 till 15 cm.
- Gåsfotskär: Grund stubbearbetning av hela ytor på 3 - 8 cm arbetsdjup.

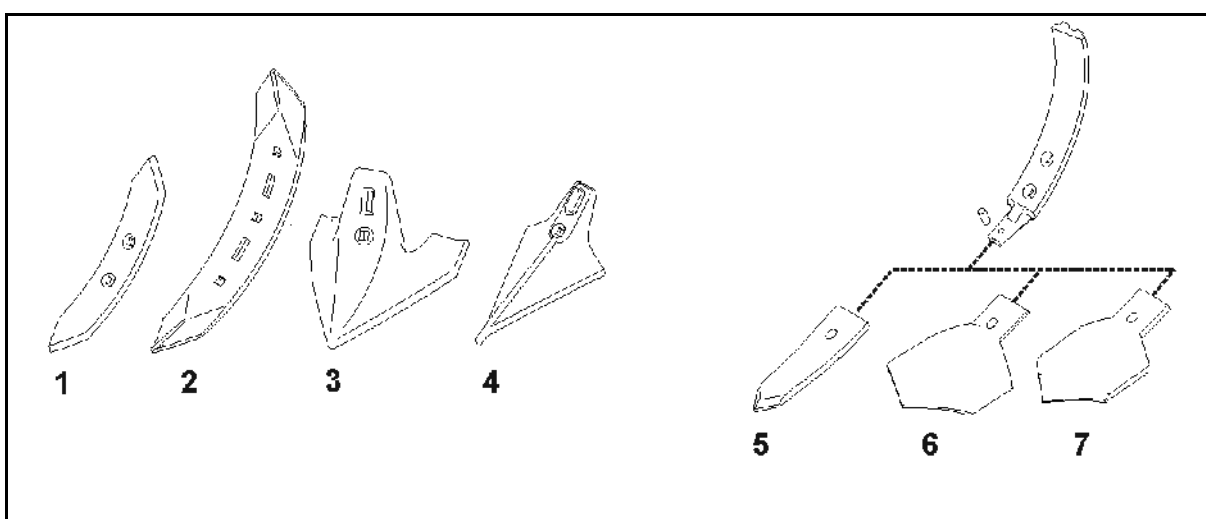


Bild 14

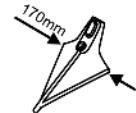
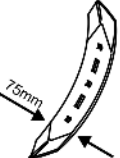
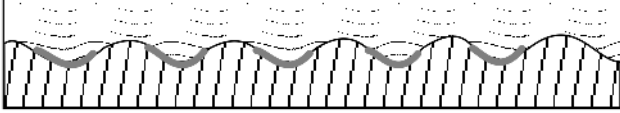
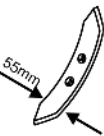
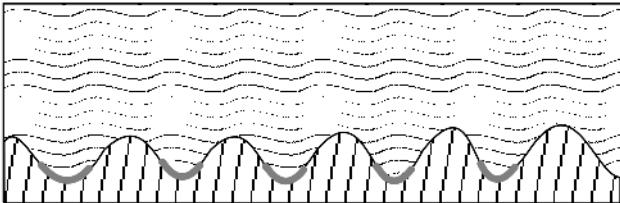
- (1) Spetsig plogbill (55 mm)
- (2) Spiralplogbill (75 mm)
- (3) Gåsfotskär (250 mm)
- (4) Stubbplogbill (170 mm)

- (5) Smalplogbill Vario-Clip (75 mm)
- (6) Stubbplogbill Vario-Clip (220 mm)
- (7) Stubbplogbill Vario-Clip (170 mm)



Vid varierad mark där plogbillarna behöver bytas ofta rekommenderas användning av **Vario-Clip** snabbytesystem.

Harvspetsfästet är en del av harvpinnen, men själva spetsarna är lätta att byta.

	Arbetsätt	Arbetsdjup
Stubbplogbill	 	7 – 10 cm
Spiralplogbill	 	10 – 20 cm
Smalplogbill	 	20 – 35 cm

5.5 Plogbillar C-Mix

Pinnarna kan utrustas med olika plogbillar:

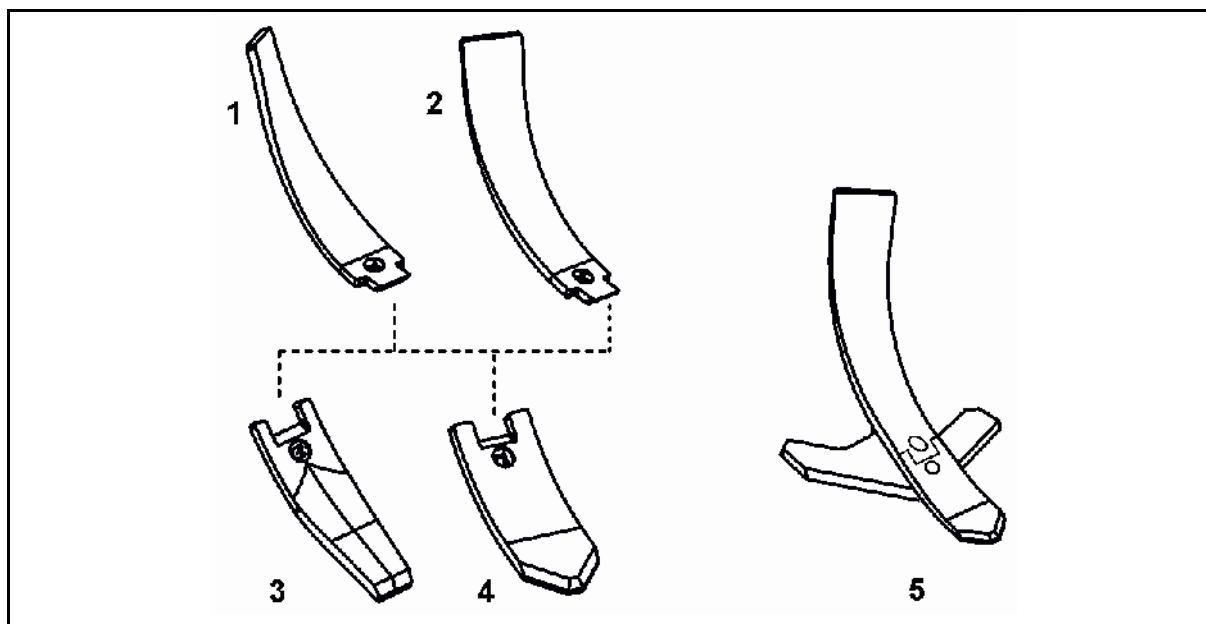


Bild 15

- (1) Styrplåt vänster (80 eller 100 mm)
- (2) Styrplåt höger (80 eller 100 mm)
- (3) Plogbill C-Mix 80 mm
- (4) Plogbill C-Mix 100 mm
- (5) Plogbill med vingar (plogbill C-Mix med separat monterbara vingar)



AKTA

Risk för brott på plogbillarna!

Parkera aldrig maskinen med plogbillarna på hårt underlag!

	Arbetssätt	Arbetsdjup
Plogbill med vingar		3 – 8 cm
C-Mix 100 mm		5 – 10 cm
C-Mix 80 mm		upp till 25 cm

5.5.1 Placering av vändskären och styrplåtar

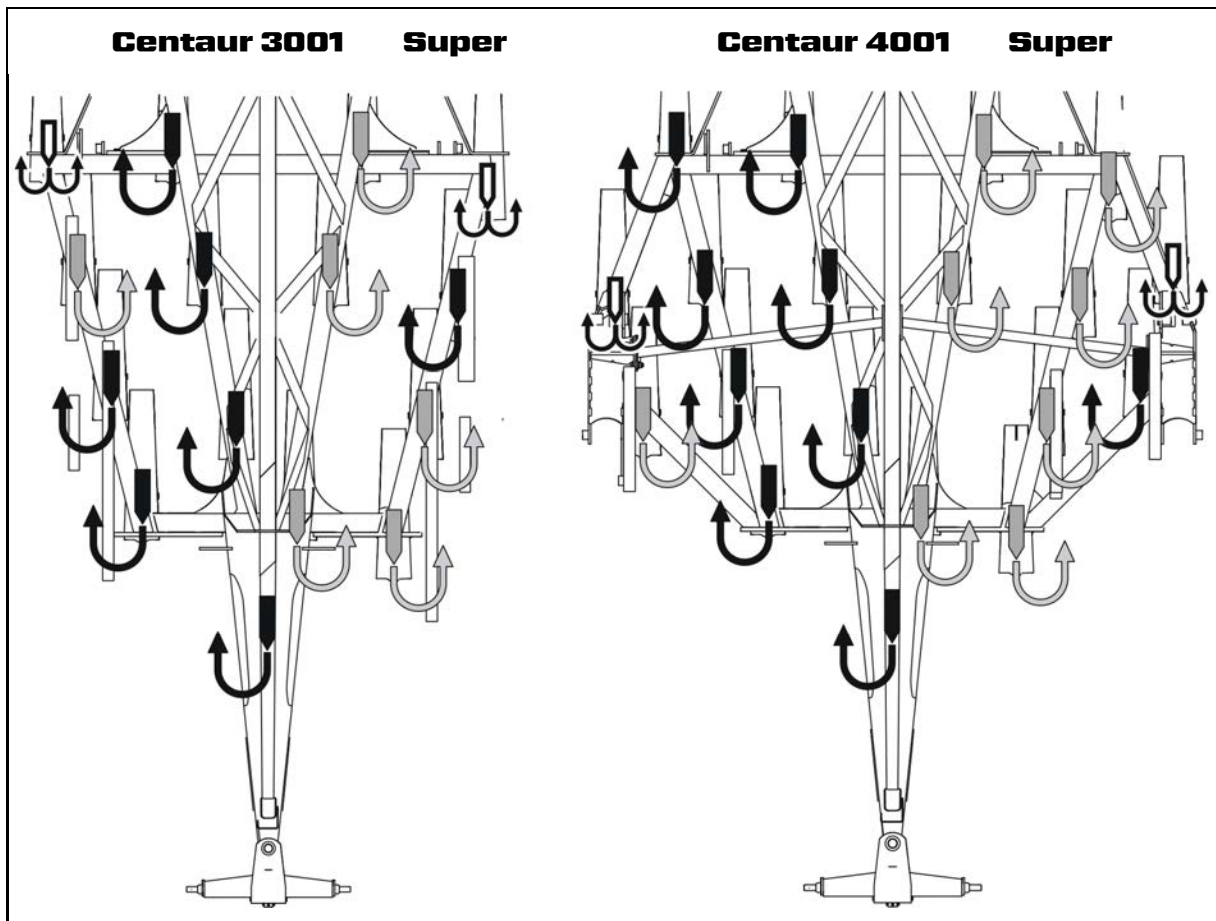


Bild 16

5.6 Reglage

(beroende på utrustning)

De fasta reglagen förhindrar skakning av **Centaur** vid ojämna arbetsförhållanden.



AKTA

Ställ in djupkörning av **Centaur** så att traktorns styrarmar hålls i önskad höjd och kan ta upp lasten.

Reglagen kan beröra marken men får inte bära upp maskinen. De är inte tänkta som bärande enhet.



Bild 17



AKTA

- Om reglagen överbelastas upphör garantin att gälla!
- Vid kurvtagning och i utkanten av åkern ska maskinen lyftas med traktorns styrarmar !

5.7 Stödhjul

Stödhjulen är dimensionerade för att klara maskinens tyngd, så att traktorns lyftarmar kan hållas i flytläge under körning.

De främre stödhjulen gör att **Centaur** tillförlitligt hålls kvar på det inställda arbetsdjupet.

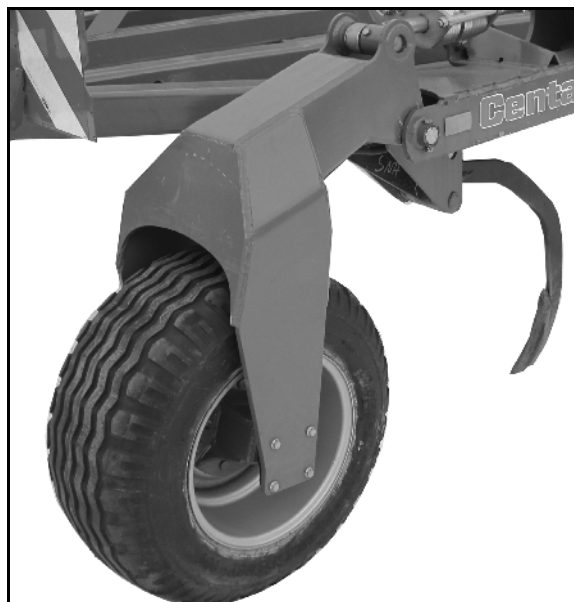


Bild 18



Om traktorns bakhjul slirar för mycket rekommenderas en viktomfördelning från **Centaur** till traktorn genom ett lätt lyft av lyftarmarna.

5.8 Utjämningsenhet

Det tvåradiga träskivsystemet fungerar som utjämningsenhet (Bild 19). Skivorna har diametern $\varnothing 460$ mm och är ordnade med åtta skivor per meter arbetsbredd. De blandar, smular sönder och jämnar ut marken.

Skivenhetens arbetsdjup ställs in genom två spärrlås.

Då pinnarnas arbetsdjup ställs in anpassas skivenheterna automatiskt via en länkförbindelse. De yttre delarna kan ställas in särskilt som övergång till nästa arbetsbredd.

För inställning av arbetsdjup se sidan 73.

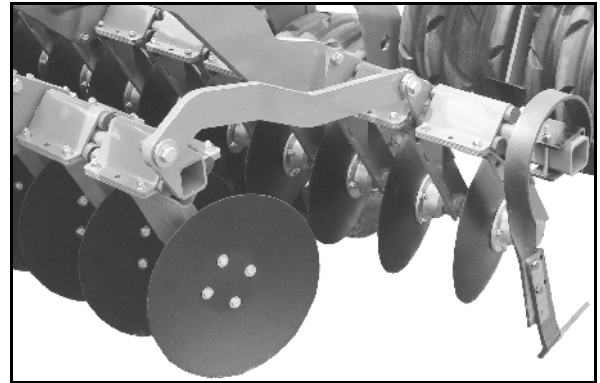


Bild 19

5.9 Kantutjämning

För kantutjämning kan man använda valfritt på endera sidan:

- En kanttallrik
- En utjämnare.

De kan anpassas till markens beskaffenhet och till hastigheten.

Den kantutjämnare som inte används följer med på maskinen och kan monteras när som helst.



VARNING

Olycksrisk på grund av för stor bredd!

Vid transportkörning ska kanttallrikarna / utjämnare skjutas in helt, spärras med bultar och säkras med låssprintar. komplett einschieben, mit Bolzen abstecken und Klappstecker sichern.

Kanttallrikar

Kanttallrikarna kan

- skjutas in resp. dras ut
- ställas in på arbetsdjup
- ställas in vad gäller greppvinkel.

Bild 20, kanttallrik i arbetsläget

Bild 21, kanttallrik i transportläget

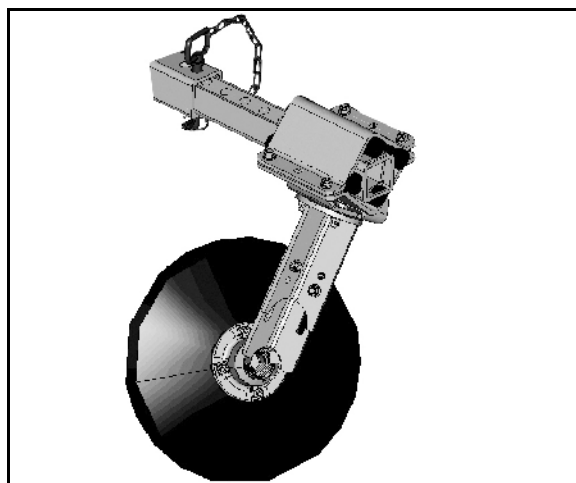


Bild 20

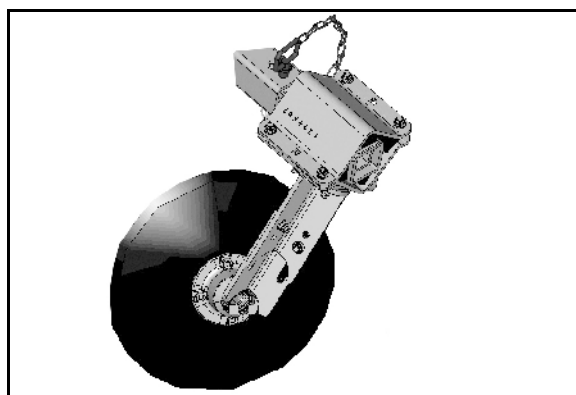


Bild 21

Utjämnare

Utjämnarna kan

- skjutas in resp. dras ut
- ställas in på arbetsdjup
- ställas in på olika angreppsvinklar.

Bild 22, utjämnare i arbetsläge

Bild 23, utjämnare i transportläge

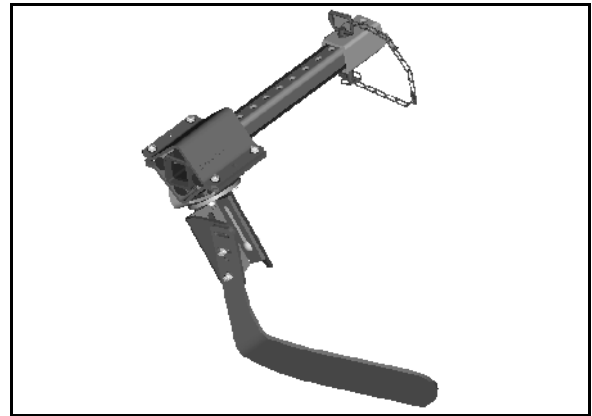


Bild 22

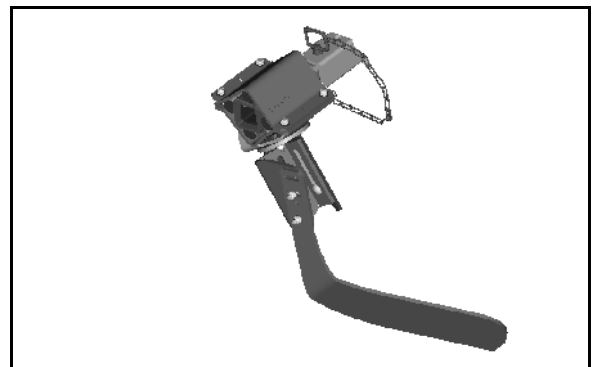


Bild 23

Användning av kantutjämning

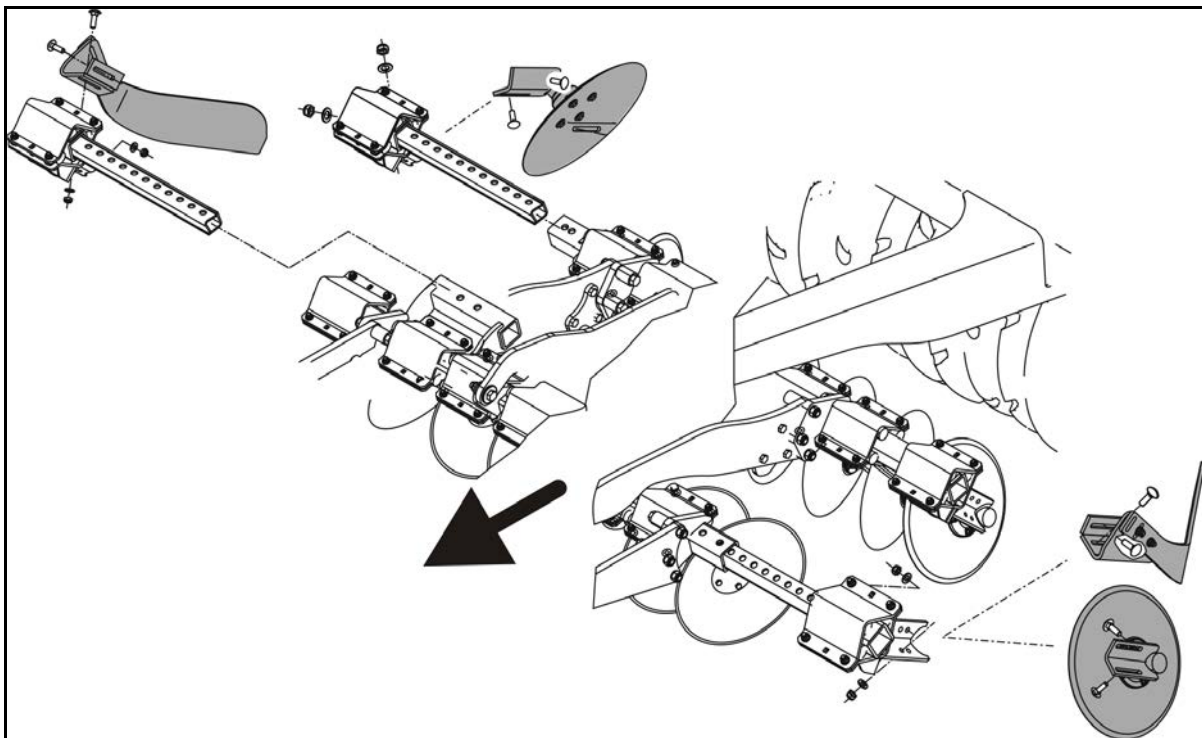


Bild 24

Parkeringslägen för kantutjämning

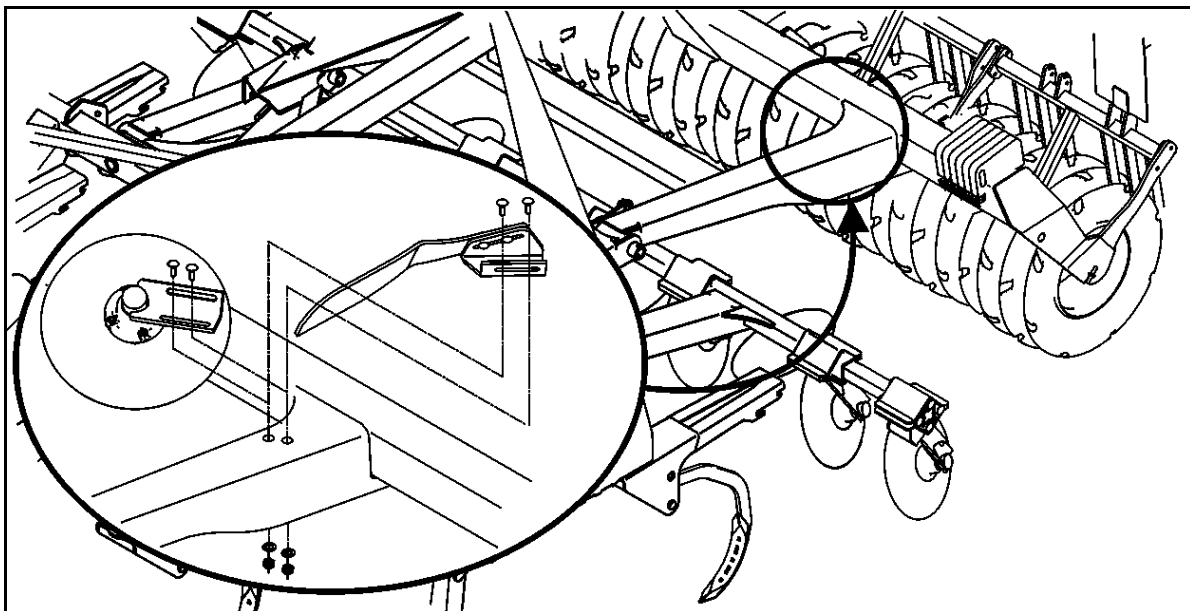


Bild 25

5.10 Vålthjul/chassihjul

- Under arbetets gång regleras maskinens djupläge bak via vålthjulen.
- Vid transport används vålthjulen som chassihjul.

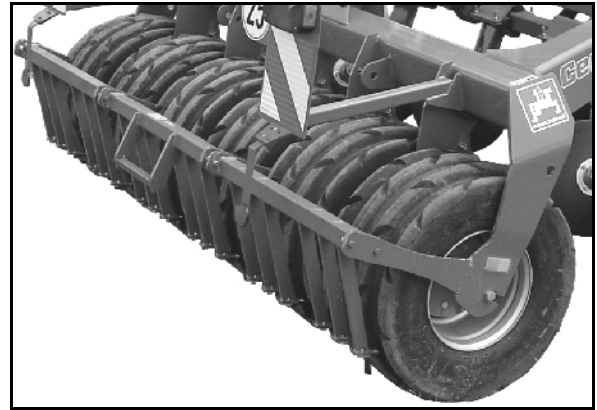


Bild 26

5.11 Utjämnare

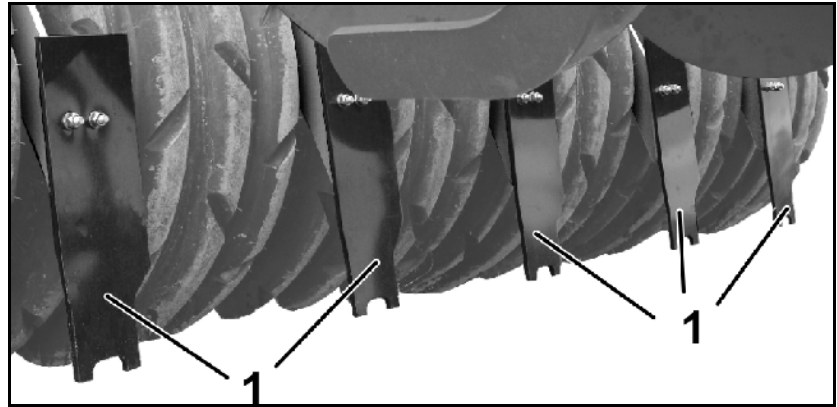


Bild 27

(tillval)

Utgjmnare kan monteras framför vålthjulen. Dessa plattor av plast täcker mellanrummet mellan vålthjulen. De ger ett jämnt arbetsresultat utan damm.

Utgjmnare rekommenderas särskilt på lätta ytor.

Under transportkörningar kan utgjmnarna fällas upp i maskinens mittdel.



AKTA

Risk för skador om utgjmnarna bryts av under transportkörning.

Vid transportkörning bör hela maskinen lyftas upp för att ge tillräckligt markutrymme för utgjmnarna.

5.12 Dragtravers

Maskinen kopplas till traktorn med hjälp av dragtraversen (Bild 28/1) av kategori III.

Alternativt kan dragtraverser av kategori IV och V (Kirovetz-traktorer) levereras.

Dragtraversen är utrustad med spärrar (Bild 28/1) för att hindra att maskinen oavsiktligt lossnar.

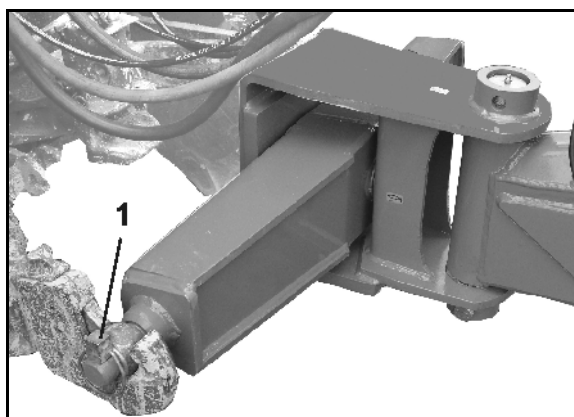


Bild 28

5.13 Tilläggslast

(tillval)

För att få en större återstärkning kan **Centaur** utrustas med tilläggslast på upp till 500 kg.

Montering:

- Montera till vänster och höger på det bakre ramfyrkantsröret.
- Fäst tilläggsvikt (Bild 29/1) och hållplåt (Bild 29/2) med två skruvar på ramröret.

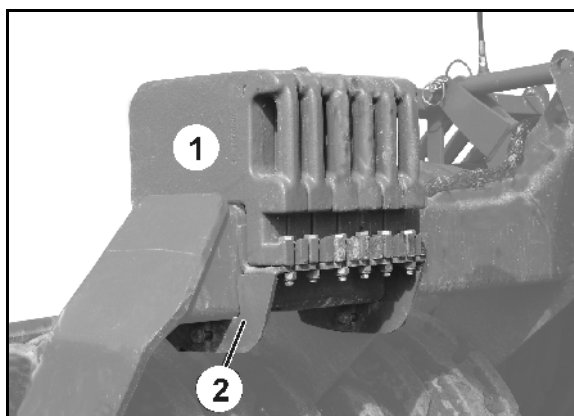


Bild 29

5.14 Efterharv

(tillval)

Centaur kan utrustas med hålsput (Bild 30) bak som extra bearbetningsenheter.

Hålsput ger en finfördelad såbädd.

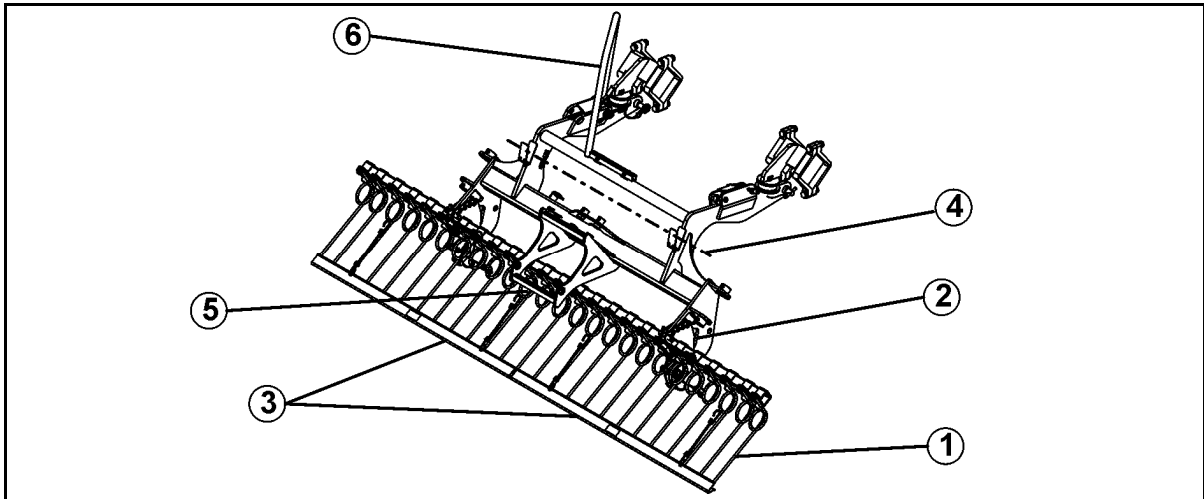


Bild 30

Bild 30/...

- (1) Efterharv
- (2) Inställning av efterharv
- (3) Skyddsskenor för harvspetsarna när harven körs på landsväg
- (4) Parkeringsposition för skyddsskenorna
- (5) Fotsteg för riskfri djupinställning av pinnarna
- (6) Handledare för riskfri djupinställning av pinnarna



Redskap med efterharv måste lyftas helt på vändtegen.

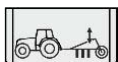


VARNING

Skaderisk genom vassa harvspetsar.

Vid landsvägstransport ska harvspetsarna skyddas med skyddsskenor.

Inställning av hålsjuten

1. Aktivera traktorstyrenhet .
- Hålsjuten lyfts ut och inställningsbulten avlastas.
- **Flytta inställningsbulten uppåt för ökad aggressivitet.**
- **Flytta inställningsbulten nedåt för minskad aggressivitet.**
2. Lossa låssprinten (Bild 31/1).
3. Sätt inställningsbulten (Bild 31/2) i önskad position.
4. Sätt fast låssprinten igen.

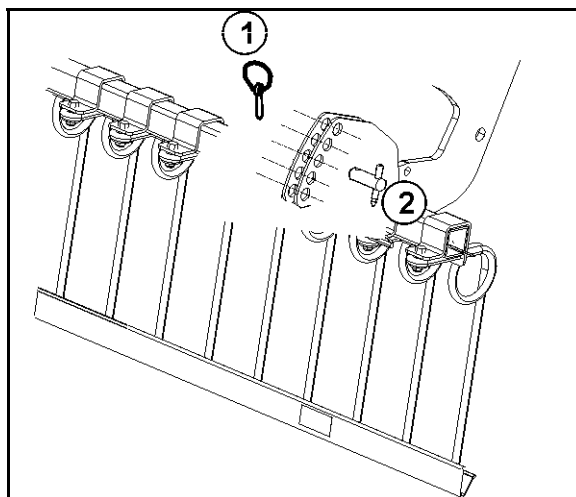


Bild 31



Stick in alla bultar i samma position!

Om det finns mycket rester av plantor kvar på markytan finns risk för att bakharven kommer att guppa. I detta fall ska aggressiviteten minskas, d.v.s. pinnarna måste ställas plattare.

Vid såbäddsberedning på plöjda eller grävda ytor kan aggressiviteten ställas in högre för intensivare arbete, pinnarna kan alltså ställas brantare.



Före backning med efterharv måste redskapet lyftas helt. Annars kan efterharven skadas.

Redskap med efterharv måste lyftas helt på vändtegen.

Titta på indikatorn (displayen).

Bild 32/...

- (1) Indikatorn (displayen) visar att redskapet har lyfts tillräckligt högt
- (2) Indikatorn (displayen) visar att redskapet inte har lyfts tillräckligt högt

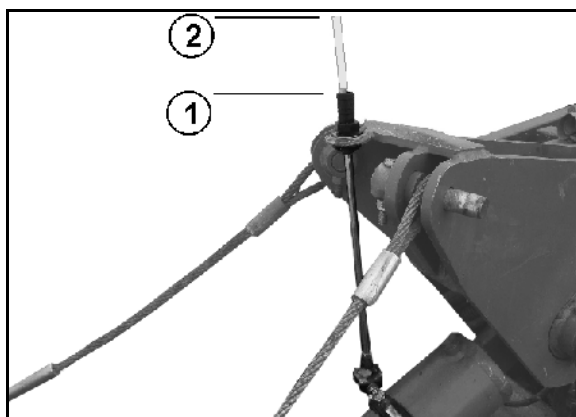


Bild 32

Vägtransport

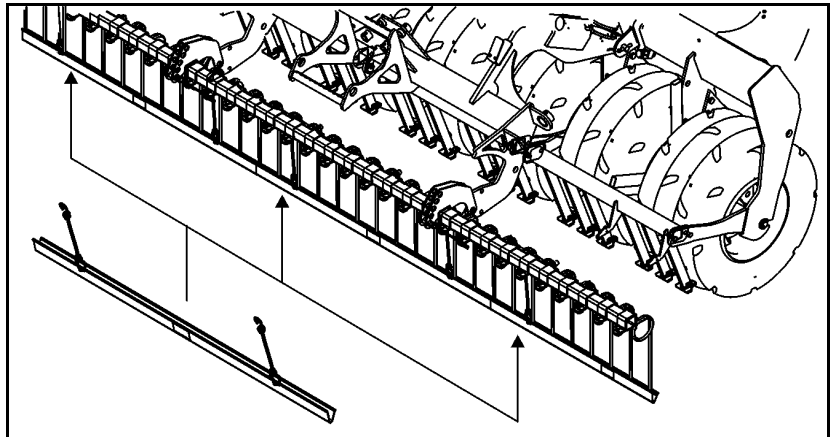
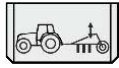


Fig. 33

Placera efterharven i transportställning

1. Aktivera traktorns styranordning  .
- Harven lyfts upp
2. Montera trafikskyddslister på harvdelarna .

Om efterharven inte ska användas



Om efterharven inte används ska den demonteras. Använd lyftkran (verkstadsarbete!)

1. Lyft halvdelarna, placera bulten i hålet och säkra med ringsprint (Bild 34/1).
2. Montera trafikskyddslisterna (Bild 34/2).
3. Fäst efterharven i lyftkranen via de fyra fästpunkterna (Bild 34/3).
4. Lossa vajrarna från maskinen (Bild 34/5).
5. Dra ut båda bultarna på efterharven (Bild 34/6).
6. Lyft bort efterharven från maskinen med kranen.
7. Montera avstrykarramen med fotsteg (Bild 34/6).



Montering av efterharven sker i omvänd ordningsföljd.

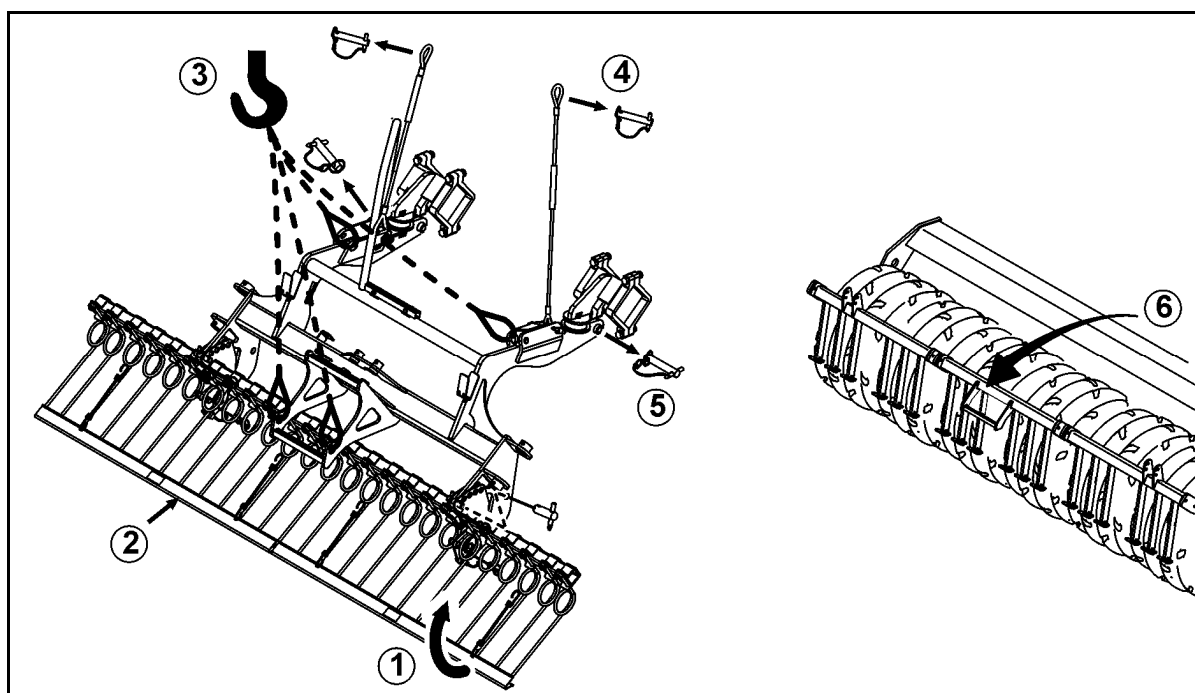


Bild 34

5.15 Eftervält

(tillval)

Eftervälden ger jämn tillplattning mellan kilhjulens spår.

Crosskill-efterväلت för tunga jordar (Bild 35)

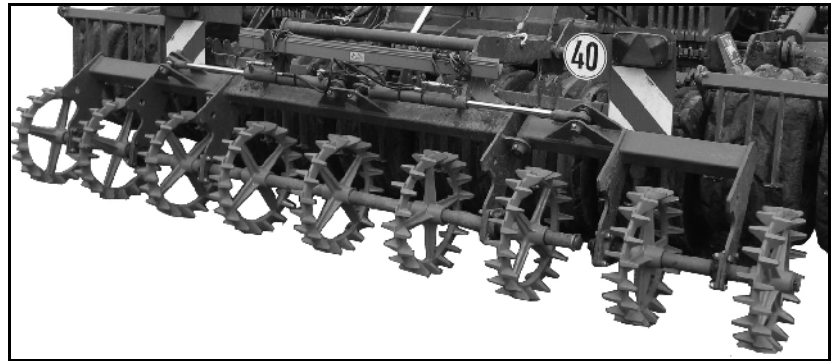


Bild 35



Om eftervälden inte används demontera efterharven, se sidan 54. Använd lyftkran (verkstadsarbete!)

5.16 Säkerhetskedja för maskin utan eget bromssystem

I vissa länder gäller andra bestämmelser. Maskinen utan eget bromssystem har ett säkerhetskedja i vissa länder.

Montera säkerhetskedja som är lämpade för detta före körning i de nationella föreskrifterna.

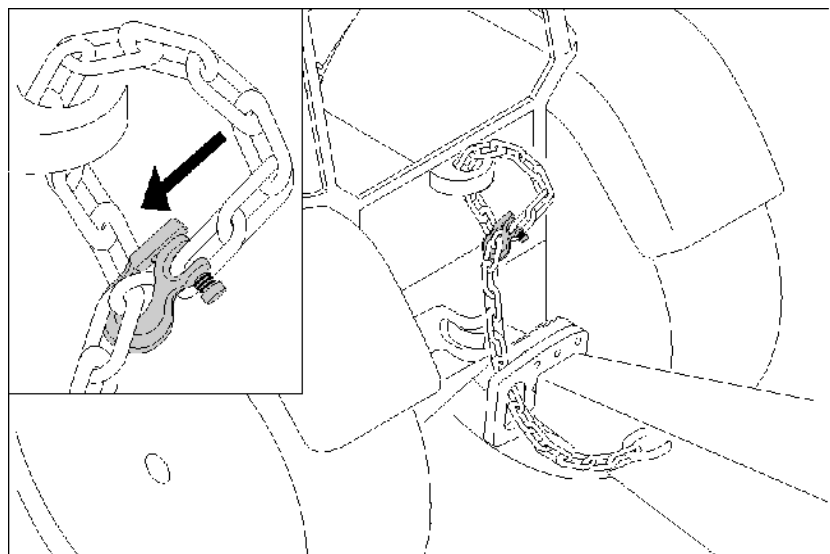


Fig. 36

6 Idrifttagning

I detta kapitel finns information om

- idrifttagning av maskinen
- hur ni kan kontrollera om ni får koppla till maskinen till er traktor.



- Före idrifttagning av maskinen måste maskinskötare läsa och förstå instruktionsboken.
- Se särskilt kapitlet "Säkerhetsanvisningar för maskinskötare" på sidan 23 vid
 - o Till- och frångkoppling av maskinen
 - o Transport av maskinen
 - o Användning av maskinen
- Koppla och transportera endast maskinen med en traktor som är lämpad för detta!
- Traktor och maskin måste uppfylla villkoren i de nationella trafikföreskrifterna.
- Fordonshållaren (ägaren) och även fordonsförare (maskinskötare) är ansvariga för att lagstadgade bestämmelser i de nationella trafikföreskrifterna efterföljs.



VARNING

Kläm-, skär-, grip- och infångningsrisk i området kring de hydrauliskt eller elektriskt styrda komponenterna.

Blockera inte några inställningsdelarna på traktorn, som används för att direkt utföra de hydrauliska eller elektriska rörelserna t.ex. fäll-, sväng- och skjutprocedurer. Respektive rörelse måste stoppas automatiskt när motsvarande justeringsdel frigörs. Detta gäller inte för rörelse av anordningar som

- är kontinuerliga eller
- spärras automatiskt eller
- funktionsmässigt kräver flytläge eller tryckställning.

6.1 Kontrollera traktorns lämplighet



VARNING

Fara på grund av brott vid drift, otillräcklig stabilitet och otillräcklig styr- och bromsförmåga vid felaktig användning av traktorn!

- Kontrollera traktorns lämplighet innan maskinen kopplas till traktorn.
Maskinen får endast kopplas till sådana traktorer som är lämpade för detta.
- Genomför bromstest för att kontrollera om traktorn har nödvändig bromsfördröjning även med tillkopplad maskin.

Förutsättningar för traktorns lämplighet är speciellt:

- max. totalvikt
- max. axeltryck
- tillåten stödlast vid traktorns kopplingspunkten
- däckens bärförmåga
- tillåten släpvagnsvikt måste vara tillräcklig

Dessa uppgifter finns på märkplåten eller på registreringsbeviset och i traktorns instruktionsbok.

Traktorns framaxel måste alltid vara belastad med minst 20 % av traktorns egenvikt.

Traktorn måste uppnå den av tillverkaren föreskrivna bromsfördröjningen även med tillkopplad maskin.

6.1.1 Beräkna det faktiska värdet för traktorns totalvikt, traktoraxellast och däckens bärförmåga samt nödvändiga minsta ballastering



Traktorns tillåtna totalvikt som anges på registreringsbeviset måste vara större än summan av

- traktorns egenvikt
- ballasteringsmassa och
- totalvikt för den monterade maskinen eller stödlast för den tillkopplade maskinen



Denna anvisning gäller endast för Tyskland:

Om axeltryck och/eller den tillåtna totalvikten efter alla antagbara möjligheter inte är givet vid tömning, kan på dessa grunder en bedömning utföras av en officiell, godkänd sakkunnig för fordonstrafik med samtycke av traktortillverkaren, kan de enligt delstatsrätt behöriga myndigheterna utfärda ett särskilt tillstånd enligt § 70 StVZO samt de nödvändiga tillstånden enligt § 29 Avsnitt 3 StVO.

6.1.1.1 Nödvändiga uppgifter för beräkningen

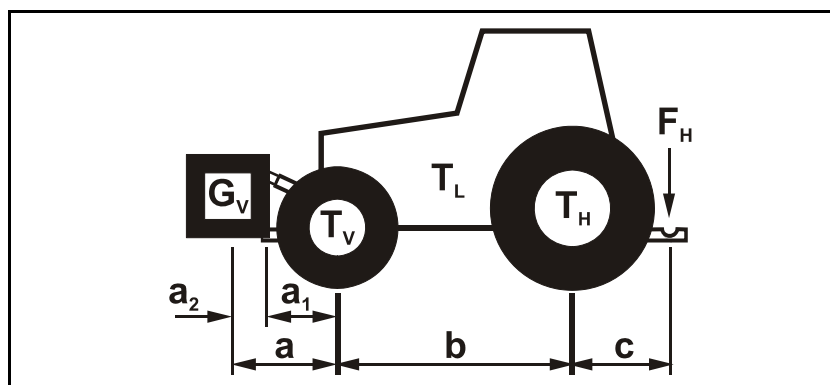


Bild 37

T_L	[kg]	Traktorns egenvikt	se traktorns instruktionsbok eller registreringsbevis
T_V	[kg]	Framaxellast för tom traktor	
T_H	[kg]	Bakaxellast för tom traktor	
G_V	[kg]	Frontvikter (om sådana finns)	se tekniska data för frontvikt eller väg
F_H	[kg]	Max stödlast	se maskinens tekniska data
a	[m]	Avstånd mellan tyngdpunkten hos frontlastarmaskiner eller frontvikt och mitt på framaxeln (summa $a_1 + a_2$)	se tekniska data för traktor och frontmonterad maskin eller frontvikt eller mät
a_1	[m]	Avståndet från mitten på framaxeln till mitten på dragstångsanslutningen	se traktorns instruktionsbok eller mät
a_2	[m]	Avstånd mellan mitten på dragstångens anslutningspunkt till tyngdpunkten för frontmonterad maskin eller frontvikter (tyngdpunktsavstånd)	se tekniska data för frontmonterad maskin eller frontvikt eller mät
b	[m]	Traktorns hjulavstånd	se traktorns instruktionsbok eller registreringsbevis eller mät
c	[m]	Avstånd mellan mitten på bakaxeln och mitten på dragstångens anslutning	se traktorns instruktionsbok eller registreringsbevis eller mät

6.1.1.2 Beräkning av minsta ballastering fram $G_{V \min}$ för att säkerställa traktorns styrförmåga

$$G_{V \min} = \frac{F_H \cdot c - T_V \cdot b + 0,2 \cdot T_L \cdot b}{a + b}$$

För sedan in det beräknade värdet $G_{V \min}$ för minsta ballastering i tabellen (kapitel 6.1.1.7).

6.1.1.3 Beräkning av framaxellast $T_{V \text{ tat}}$

$$T_{V \text{ tat}} = \frac{G_V \cdot (a + b) + T_V \cdot b - F_H \cdot c}{b}$$

För in det beräknade värdet för framaxellasten och max framaxellast (traktorns instruktionsbok) i tabellen (kapitel 6.1.1.7).

6.1.1.4 Beräkning av totalvikt för kombinationen traktor och maskin

$$G_{\text{tat}} = G_V + T_L + F_H$$

För in det beräknade värdet för kombinationens totalvikt och traktorns max godkända totalvikt (traktorns instruktionsbok) i tabellen (kapitel 6.1.1.7).

6.1.1.5 Beräkning av traktorns faktiska bakaxellast $T_{H \text{ tat}}$

$$T_{H \text{ tat}} = G_{\text{tat}} - T_{V \text{ tat}}$$

För in det beräknade värdet för bakaxellast och godkänd bakaxellast (traktorns instruktionsbok) i tabellen (kapitel 6.1.1.7).

6.1.1.6 Däckens bärförmåga

För in det dubbla värdet (två däck) för däckens maximala bärförmåga (se t.ex. underlag från däcktillverkaren) i tabellen (kapitel 6.1.1.7).

6.1.1.7 Tabell

	Beräknade värden	Av traktortillverkaren godkända värden	Dubbla värdet för däckens max bärförmåga (två däck)
Minsta ballastering fram/bak	/ kg	--	--
Totalvikt	kg	≤ kg	--
Framaxellast	kg	≤ kg	≤ kg
Bakaxellast	kg	≤ kg	≤ kg



- Hämta godkända värden för traktorns totalvikt, axellaster och däckens bärförmåga på traktorns registreringsbevis.
- De faktiska, beräknade värdena måste vara mindre eller lika med (≤) de godkända värdena!



VARNING

Kläm-, skär-, grip-, skär-, indragnings- och stötrisker på grund av otillräcklig stabilitet samt på grund av otillräcklig styr- och bromsförmåga!

Det är förbjudet att koppla till maskinen till den traktor för vilken beräkningen har gjorts,

- om ett av de beräknade värdena är större än det godkända värdet.
- om inte någon frontvikt har satts på traktorn (när det behövs) för nödvändig minsta ballastering fram ($G_{V \min}$).



Frontvikter måste användas som motsvarar minsta ballastering fram ($G_{V \min}$)!

6.1.2 Förutsättningar för att arbeta med traktorn med tillkopplad maskin



VARNING

Fara genom brott vid drift från komponenter på grund av otillåten kombination av kopplingsanordningar!

- Kontrollera att
 - kopplingsanordningen på traktorn är godkänd för tillräckligt stor stödlast för den faktiska befintliga stödlasten.
 - axellasten som förändras på grund av stödlasten samt traktorns vikt ligger inom tillåtna gränser. Väg om du är tveksam.
 - det statiska, faktiska bakaxeltrycket för traktorn inte överskrider godkänt bakaxeltryck.
 - totalvikten håller sig inom godkänd totalvikt för traktorn.
 - däckens godkända bärförmåga inte överskrids.

6.1.3 Maskin utan eget bromssystem



VARNING

Kläm-, skär-, grip-, indragnings och stötrisker på grund otillräcklig bromsförmåga hos traktorn!

Traktorn måste uppnå den av tillverkaren föreskrivna bromsfördröjningen även med tillkopplad maskin.

Har maskinen inget eget bromssystem,

- måste den faktiska traktorvikten vara större eller lika med ($\geq$) den tillkopplade maskinens faktiska vikt.
I vissa länder gäller andra bestämmelser. I Ryssland måste t.ex. traktorns vikt vara två gånger större än den påhängda maskinens.
- är max. tillåten körhastighet 25 km/h.

6.2 Säkra traktor/maskin mot oavsiktlig start och oavsiktlig rullning



WARNING

Risk för kläm- och skärskador, infångning och stöt vid ingrepp i maskinen genom

- oavsiktlig nedsänkning av osäkrad maskin som är upplyft med traktorns trepunktshydraulik.
- oavsiktlig sänkning av upplyfta, osäkrade maskindelar.
- oavsiktlig start och oavsiktlig rullning av traktor-maskin-kombinationen.
- Säkra traktorn och maskinen mot oavsiktlig start och rullning före ingrepp på maskinen.
- Alla ingrepp på maskinen är förbjudna, som t.ex. monteringsarbete, inställning, felsökning, rengöring, underhåll och skötsel,
 - o när maskinen är igång.
 - o så länge traktormotorn är igång och kraftöverföringsaxel/hydraulsystem är anslutna.
 - o när tändningsnyckeln sitter i traktorn och traktormotorn kan startas utan avsikt när kraftöverföringsaxeln/hydraulsystemet är tillkopplat.
 - o när traktor och maskin inte är säkrade med parkeringsbromsen mot oavsiktlig rullning.
 - o när rörliga delar inte är blockerade mot oavsiktlig rörelse.

Vid dessa arbeten föreligger fara genom kontakt med osäkrade komponenter.

1. Sänk upphöjd, osäkrad maskin / maskindelar.
- På så sätt förhindras att maskinen sänks ned av misstag.
2. Ställ av traktorns motor
 3. Ta ur tändningsnyckeln.
 4. Dra åt traktorns broms.
 5. Säkra maskinen mot oavsiktlig ivägrullning (endast släp)
 - o på jämn mark med parkeringsbroms (om sådan finns).
 - o på mycket ojämna ytor vid lutning med parkeringsbroms.

7 Till- och frånkoppling av maskinen



Beakta kapitlet "Säkerhetsanvisningar för maskinskötaren", sidan 23, vid till- och frånkoppling av maskinen.



VARNING

Klämrisk på grund av att traktorn och maskinen av misstag startas och kommer i rullning vid till- och frånkoppling av maskinen!

Säkra traktorn och maskinen så att de inte kan startas eller sättas i rullning av misstag innan du går in i riskområdet mellan traktor och maskin för att koppla till eller från maskinen, se sidan 64.



VARNING

Klämrisk mellan traktorn och maskinen vid till- och frånkoppling av maskinen!

Trepunktslyften får

- endast manövreras från avsedd arbetsplats.
- aldrig manövreras när du befinner dig i riskområdet mellan traktor och maskin.

7.1 Koppla till maskinen



VARNING

Fara på grund av brott vid drift, otillräcklig stabilitet och otillräcklig styr- och bromsförmåga vid felaktig användning av traktorn!

Maskinen får endast kopplas till sådana traktorer som är lämpade för detta. Se kapitlet "Kontrollera traktorns lämplighet", sidan 59.



VARNING

Klämrisk vid tillkoppling av maskinen mellan traktor och maskin!

Se till att inga personer finns i riskområdet mellan traktor och maskin innan du backar mot maskinen.

Anvisande medhjälpare måste uppehålla sig bredvid traktor och maskin. Först då traktorn står stilla får medhjälparen gå in mellan traktorn och maskinen.



VARNING

Kläm-, skär-, grip-, indragnings- och stötrisk för personer om maskinen oavsiktligt lossnar från traktorn!

- Använd avsedd anordning för att koppla maskinen till traktorn på rätt sätt.
- Kontrollera att traktorns och maskinens kopplingskategori stämmer överens med varandra när maskinen ska kopplas till traktorns trepunktshydraulik.
- Använd endast medföljande toppstång och lyftarmar för att koppla till maskinen.
- Kontrollera toppstång och lyftarmar vid varje tillkoppling av maskinen beträffande synliga fel. Byt toppstång och lyftarmar vid märkbara förslitningsskador.
- Säkra toppstång och lyftarmar i ledpunkterna på trepunktsdragstångsramen med en låssprint vardera för att förhindra att de lossnar.



VARNING

Fara på grund av att energiförsörjningen mellan traktor och maskin faller bort om matarledningarna är skadade!

Kontrollera hur matarledningarna är dragna när de ansluts.
Matarledningarna

- måste ge efter lätt vid alla rörelser hos den monterade eller påkopplade maskiner utan spänning, böjning eller friktion.
- får inte skava mot andra delar.

1. Fäst kulhylsorna genom styrarmbultarna i länkpunkterna hos trepunktsramen.
 2. Säkra lyftarmsbultarna med låssprint så att de inte lossnar av misstag.
 3. Se till att inga personer befinner sig i riskområdet mellan traktor och maskin när du backar mot maskinen.
 4. Innan koppling av maskin och traktor, koppla försörjningsledningarna.
 - 4.1 Backa traktor mot maskinen tills det återstår ett fritt utrymme på ca 25 cm mellan dem.
 - 4.2 Säkra traktor så att den inte oavsiktligt kan startas eller komma i rullning.
 - 4.3 Kontrollera om traktorns kraftuttag är avstängt.
 - 4.4 Koppla matarledningarna till traktorn.
 - 4.5 Rikta lyftarmskrokarna så att de kommer i linje med maskinens nedre ledpunkter.
 5. Backa nu traktor längre in mot maskinen, så att traktorns lyftarmskrokar automatiskt griper tag i kulkopplingarna till de nedre ledpunkterna på maskinen.
- Lyftarmskrokarna spärras automatiskt.
6. Gör en okulärbesiktning för att se att lyftarmskrokarna är ordentligt låsta innan du börjar köra.

7.2 Koppla från maskinen



VARNING

Kläm-, skär, infångnings-, indragnings- och stötrisk för att den frångkopplade maskinen välter på grund av för dålig stabilitet!

Ställ den tomma maskinen på en vågrät avställningsyta med fast underlag.



Vid frångkoppling av maskinen måste det alltid finnas tillräckligt fritt utrymme framför maskinen så att traktorn vid senare tillkoppling åter kan backa mot maskinen.



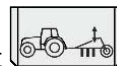
AKTA

Plogbillarna kan skadas vid avställning på ojämnt underlag där maskinen vilar på några få pinnar.

Ställ av maskinen med något upplyft chassi på jämnt underlag och låt den vila på alla pinnarna.

1. Ställ av maskinen på en vågrät yta och fast mark.
2. Koppla bort maskinen från traktorn.
 - 2.1 Säkra maskinen mot oavsiktligt ivägrullande. Se sidan 64.
 - 2.2 Avlasta styrarmen.

Aktivera samtidigt styrenhet



→ Sänk chassit och håll på så sätt maskinen vågrätt.

2.4 Lossa styrarmskroken från traktorsitsen och koppla loss.

2.5 Kör fram traktorn ca 25 cm.

→ Det fria utrymme som uppstår mellan traktorn och maskinen gör att du lättare kommer åt att koppla från matarledningarna.

2.6 Säkra traktorn och maskinen så att de inte kan startas eller börja rulla av misstag.

2.7 Koppla bort matarledningarna.

2.8 Fäst matarledningarna i respektive parkeringsuttag.

7.2.1 Växling av frånkopplad maskin



AKTA

Växelfordonet måste vara bromsat.

1. Koppla maskinen med växelfordonet.
2. Bromsa växelfordonet.
3. Om växlingen är avslutad bromsar du växelfordonet.
4. Koppla loss maskin och växelfordon.

8 Inställningar



VARNING

Risk för kläm- och skärskador, infångning och stöt genom

- oavsiktlig nedsänkning av osäkrad maskin som är upplyft med traktorns trepunktshydraulik.
- oavsiktlig nedsänkning av upplyfta, osäkrade maskindelar.
- oavsiktlig start och oavsiktlig rullning av traktor-maskinkombinationen.

Säkra traktorn och maskinen mot oavsiktlig start och ivägrullning innan du gör några inställningar på maskinen, se sidan 64.

8.1 Plogbillarnas arbetsdjup

- Med djupinställningen ställer man in valshjulen bak och reglagen/stödhjulen fram (tillval).
- Om det nivåhjul / stödhjul inte är monterade kan djupgåendet regleras från traktorn via lyftarmarna.

Den mekaniska djupinställningen tillåter en anpassning av arbetsdjupet hos **Centaur**. Distanselement på vals- och ställenheterna bak samt djuphjulen fram kan svängas fram och tillbaka. Arbetsdjupet kan ställas in i 15 steg.



AKTA

Klämrisk för händerna.

Håll inte händerna mellan cylinderplatta och distanselement!



- Efter inställning av arbetsdjupet bak ska maskinen ställas in vågrätt med traktorns styrarm. För orientering se pinnraderna.
- Om **Centaur** är utrustad med reglage ska maskinen styras med traktorns styrarm fram. Reglagen får inte belastas med maskinmassan.

Inställningar

Den mekaniska djupinställningen sker

- vis ställhydraulcylindern!

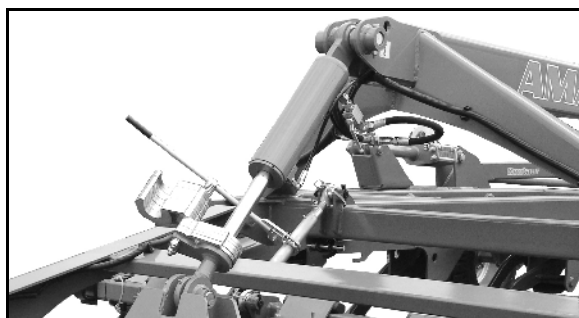


Bild 38

- reglage/stödhjul (beroende på utrustning).



Bild 39



AKTA

Använd trappsteget (Bild 40/1) och handtaget (Bild 40/2) när du stiger upp på maskinen för att ställa in djupet på chassits hydraulcylinder

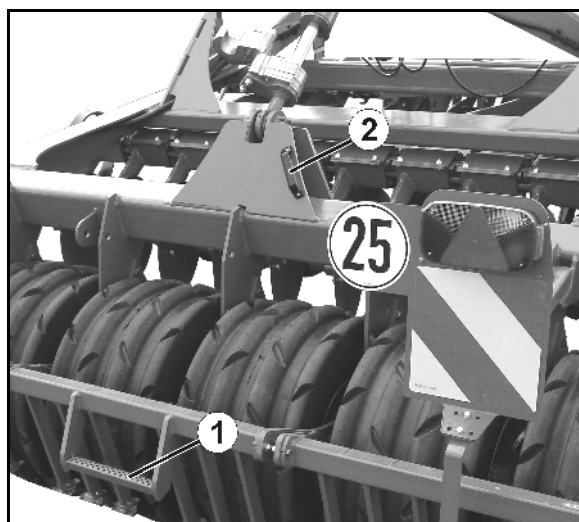


Bild 40

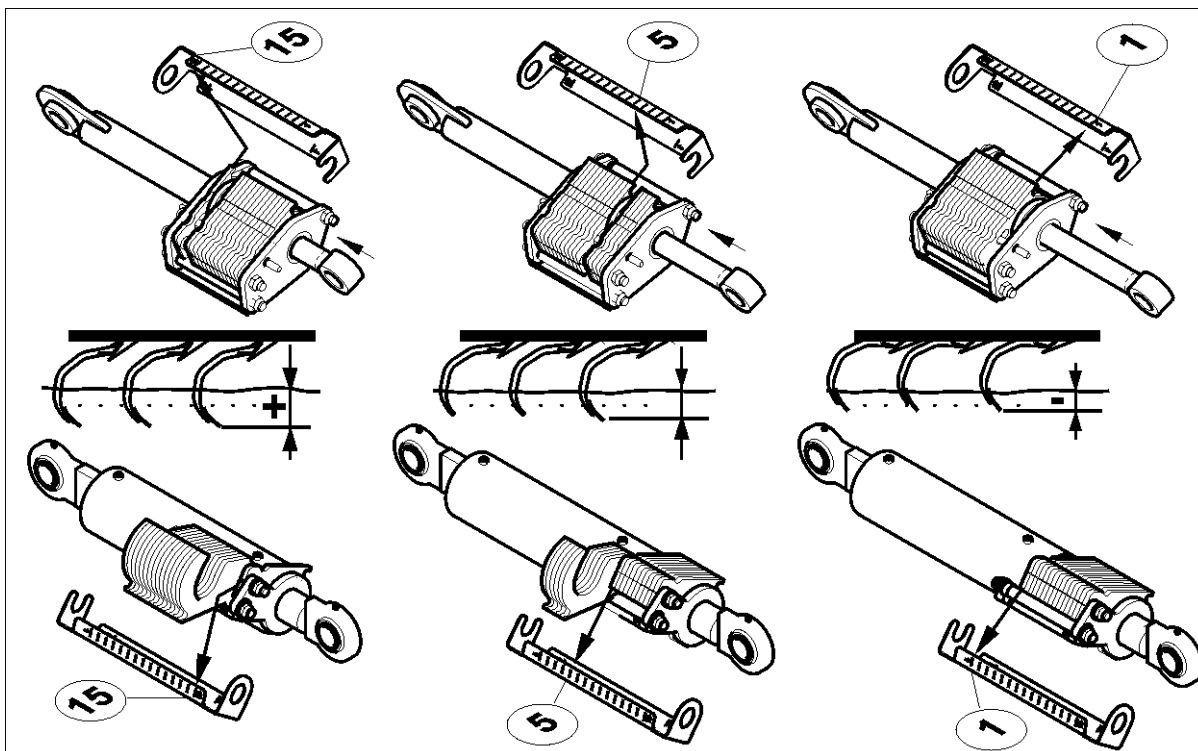


Bild 41

Skala för inställningar:

- Stort arbetsdjup: Inställning 15
- Medelstort arbetsdjup: Inställning 5
- Litet arbetsdjup: Inställning 1

Arbetsdjupet minskar genom omställning av distanselementen från läge 15.



Det sista tryckbelastade distanselement fungerar som visare för skalan från 1 till 15.



Underredets cylinder:
Vid inställning ska distanselementen alltid läggas in med början vid cylinderöglan.

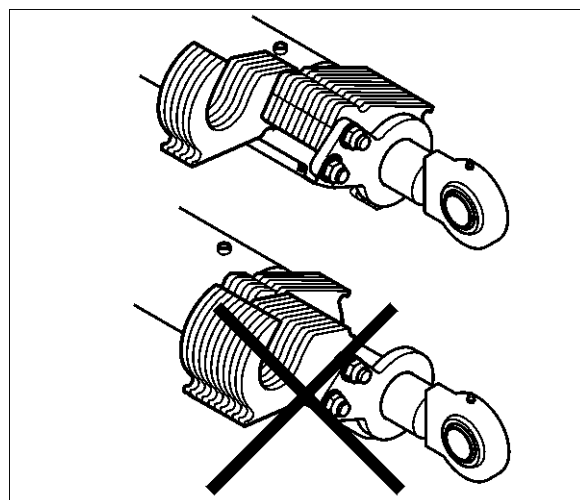
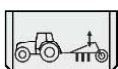


Bild 42

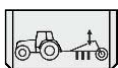
Inställningar

Gör inställningen

Minska arbetsdjupet:

1. Aktivera traktorstyrenhet 
 - Lyft upp maskinen och avlasta på så sätt distanselementen.
2. Höj antalet distanselement på kolvstången.

Höj arbetsdjupet:

1. Aktivera traktorstyrenhet 
 - Lyft upp maskinen och avlasta på så sätt distanselementen.
2. Minska antalet distanselement på kolvstången.

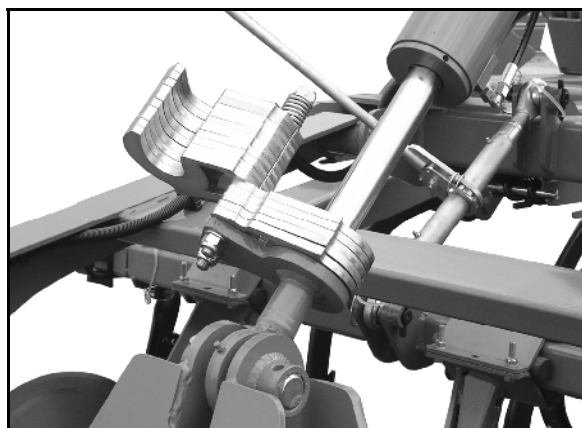


Bild 43



Ställ in samma arbetsdjup på alla ställbara enheter.

Inställning med reglage/stödhjul



Dra ut säkerhetsbultarna (Bild 44/2) före inställningen.

Efter inställningen fixerar och säkrar du distanselementen (Bild 44/1) med säkerhetsbultar och spärrar (Bild 44/3).

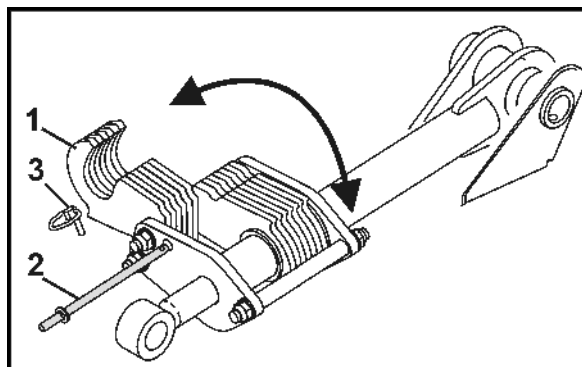


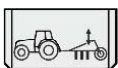
Bild 44



När önskat arbetsdjup har ställts in vrids de outnyttjade distanselementen (Bild 45/1) upp på kolvstången (med början från position 1) framför brickan (Bild 45/4).

→ Förbättrad indragning.

Innan:

Aktivera traktorstyrenhet 

→ Sänk maskinen.

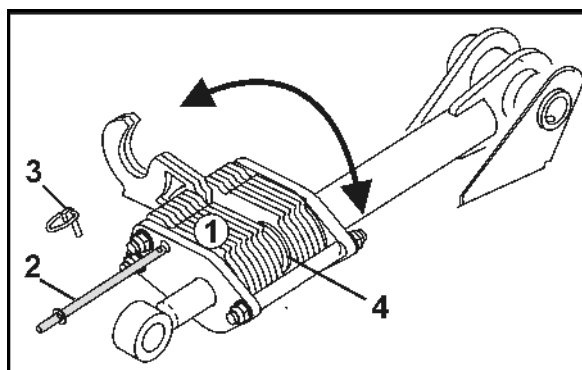


Bild 45



Hos **Centaur Super** anpassas arbetsdjupet automatiskt till utjämningsenheten. Vid behov kan dessa påverkas manuellt 73.

8.2 Arbetsdjup hos utjämningsenheten

Utgjämningsenheten ska anpassas till omväxlande marktyper, plantornas växtgrad och körhastigheter i arbetsdjupet.

Ställ in utjämningsenhetens arbetsdjup via den gängade spindeln.



Ställ in vänster och höger spindel på samma längd!

- Förkorta spindeln:
→ Høj arbetsdjup.
- Förläng spindeln:
→ Minska arbetsdjupet.

Skala för arbetsdjup

Skalan är till hjälp vid inställning av spindlarna till samma längd (Bild 46/1).

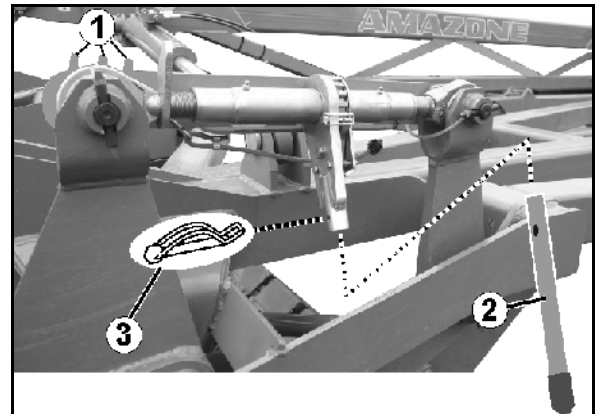


Bild 46



För inställning av spindellängden:

1. Flytta spaken från parkeringsläge (Bild 47).
2. Lås spaken (Bild 46/2) på låsmekanismen (Bild 46/3) med hjälp av en ringsprint (Bild 46).

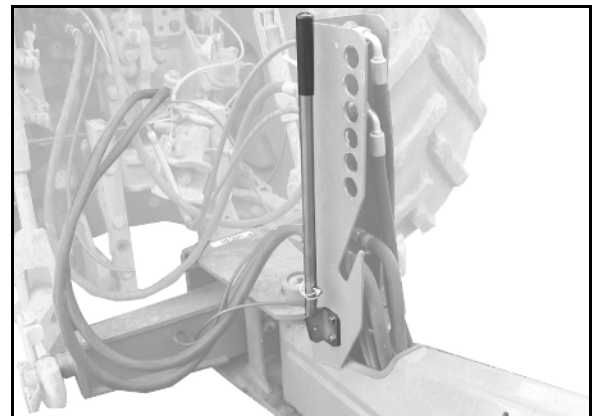


Bild 47

Ställ in spindeln genom spärrhaken

1. Ta bort spärren (Bild 48/3).
2. Lås svängspaken (Bild 48/2) i önskad vridriktning.
3. Förkorta / förlänga spindeln genom handspaken (Bild 48/1).
4. Säkra inställningen med spärren (Bild 48/3).
5. Säkra handtaget med spännband.

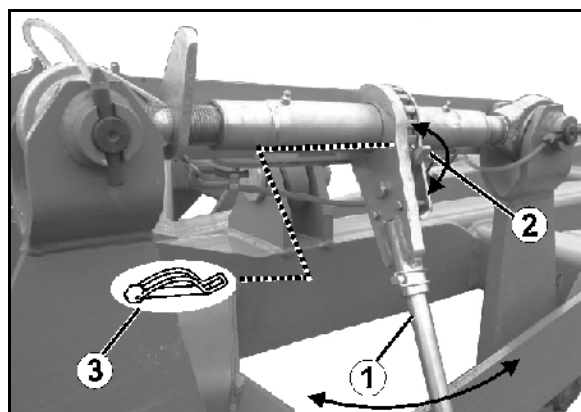


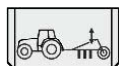
Bild 48

8.3 Ställ in kanttallrikarna/utjämnarna



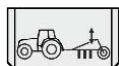
Ställ in utjämnarna parallellt med marken, möjligen något djupare baktill.

Dra ut/skjut in kanttallriken/utjämnaren



1. Aktivera traktorstyrenhet
- Höj ställ
2. Lossa låssprinten och ta bort bulten (Bild 49/1).
3. Skjut in/dra ut kanttallriken, spärra den med en bult och säkra med en låssprint.

Ställ in kanttallrikarnas/utjämnarnas arbetsdjup



1. Aktivera traktorstyrenhet
- Höj ställ
2. Lossa skruvarna (Bild 49, Bild 50/2).
3. Efterjustera kanttallrikarna i det avlånga hålet så att inget damm bildas vid körning.
4. Dra åt skruvarna igen

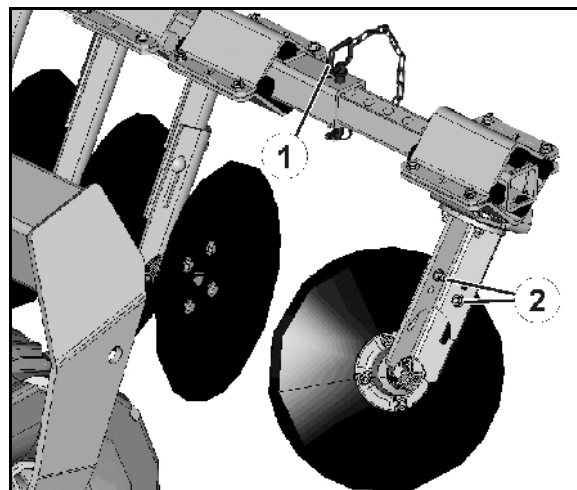


Bild 49

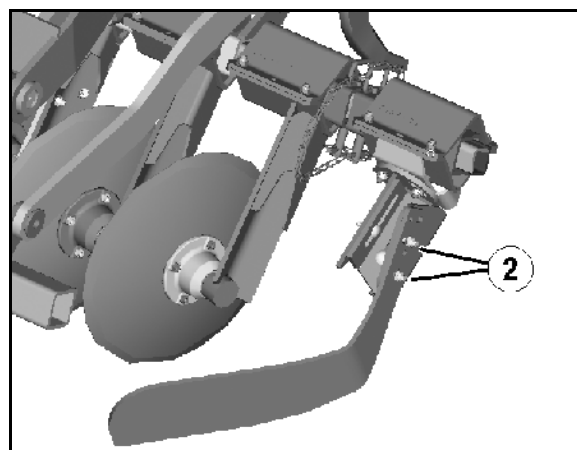
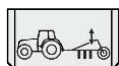


Bild 50

Ställ in kanttallrikarnas / utjämnarnas angreppsvinkel



1. Aktivera traktorstyrenhet
- Höj ställ
2. Lossa de 3 skruvarna (Bild 51/1).
3. Justera angreppsvinkeln genom att vrida kanttallriken / utjämnaren så att ingen dammbildning inträffar vid köning.
4. Dra åt skruvarna igen.

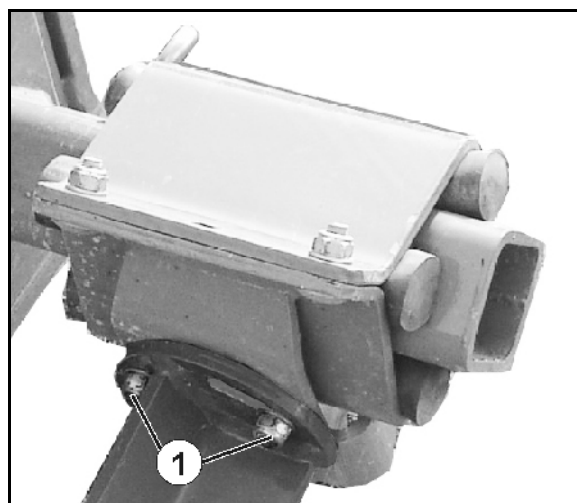


Bild 51

9 Transportkörning



- Beakta kapitlet "Säkerhetsanvisningar för maskinskötaren", sidan 25, vid transportkörning.
- Kontrollera före transport,
 - o korrekt anslutning av matarledningarna
 - o ljusanläggningen för skador, funktion och att de är rena
 - o broms- och hydraulsystemet för synliga fel
 - o bromssystemets funktion.



WARNING

Risk för kläm-, skär-, infångnings-, indragnings- och stötskador på grund av att den påmonterade/påhängda maskinen lossnar!

Kontrollera visuellt före transportkörning att trepunktslyftens toppstång och lyftarmarna är säkrade med låssprintar för att förhindra att de lossnar.



WARNING

Risk för kläm- och skärskador, infångning och stöt vid ingrepp i maskinen på grund av att maskinen oavsiktligt kommer i rörelse.

- Kontrollera vid fällbara maskiner att transportspärrarna har spärrats på rätt sätt.
- Säkra maskinen mot oavsiktliga rörelser innan transportkörningen genomförs.



WARNING

Kläm-, skär-, grip-, och stötrisker på grund otillräcklig stabilitet och att maskinen välter.

- Anpassa din körning så att du alltid behärskar traktor med påbyggd eller påkopplad maskin på ett säkert sätt.
Ta härvid hänsyn till personlig skicklighet, väglag, trafik, sikt och väderlek, traktorns köregenskaper samt påverkan av påbyggd eller påhängd maskin.
- Fastställ före transportkörning att hitchkopplingen är spärrad i sidled, så att tillkopplad maskin inte kan pendla fram och tillbaka i sidled.

**VARNING**

Fara på grund av brott vid drift, otillräcklig stabilitet och otillräcklig styr- och bromsförmåga vid felaktig användning av traktorn!

Denna fara orsakar allvarliga skador eller dödsfall.

Beakta maximal tilläggsikt för monterad/tillkopplad maskin och traktorns maximala godkända axel- och stödlast. Kör eventuellt med endast delvis fyllda förrådsbehållare.

**VARNING**

Störtrisk från maskinen vid icke tillåten medåkning på maskinen!

Det är förbjudet för personer att befinna sig på maskinen eller stiga upp på maskinen när den är i rörelse.

**VARNING**

Fara för skador på andra trafikanter genom utstickande delar!

Täck utstickande delar på maskinen.

Du måste märka ut utstickande delar om täckning inte är möjlig.

**FARA**

Skaderisk vid transporter med stor bredd.

- Skjut in yttre kanttallrikar/kantpinnar och säkra dem!
- Gåsfotsplogar/vingplogar: Montera det yttre pinnfästet så långt in att godkänd transportbredd följs.

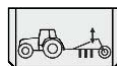
9.1 Försätta maskinen i transportställning

Sätta maskinen från arbetsställning till transportställning:



Bild 52

1. Aktivera traktorns styrenhet



→ Lyft maskinen helt (Bild 52/1), vändställning!

2. Lyft traktorns styrarm (Bild 52/2).

3. Placera kantutjämnaren i transportläge., se sidan 48.

10 Användning av maskinen



Beakta vid användning av maskinen anvisningarna i kapitlet

- "Varningsdekal och övriga märkningar på maskinen", från sidan 17 och
- "Säkerhetsanvisningar för användaren", från sidan 23.

Genom att beakta dessa anvisningar ökar du din säkerhet.



VARNING

Kläm-, skär-, grip-, skär-, indragnings- och stötrisker på grund av otillräcklig stabilitet samt att traktorn/maskinen välter!

Anpassa din körning så att du alltid behärskar traktor med påbyggd eller påkopplad maskin på ett säkert sätt.

Ta härvid hänsyn till personlig skicklighet, väglag, trafik, sikt och väderlek, traktorns köregenskaper samt påverkan av påbyggd eller påhängd maskin.



VARNING

Risk för kläm-, skär-, infångnings-, indragnings- och stötskador på grund av att den påmonterade/påhängda maskinen lossnar!

Gör alltid innan maskinen används en okulär kontroll av att toppstången och lyftarmarna är säkrade med låssprintar så att de inte kan lossna oavsiktligt.

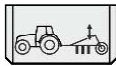
10.1 Försätta maskinen i arbetsställning

Sätta maskinen från transportställning till arbetsställning:



Bild 53

1. Placera kantutjämnaren i arbetsläge, se sidan 48.

2. Aktivera traktorns styrenhet .

→ Sänk maskinen helt (Bild 53/1)!

3. Sänk traktorns styrarm tills ramen är horisontell (Bild 53/2).

Reglage får inte ta upp maskinens vikt.

10.2 Under arbetet

**Maskin med stödhjul:**

- Driv traktorstyrarmen i svävande ställning.
- Då traktorns bakhjul glider för mycket rekommenderas en viktfördelning från **Centaur** till traktorn genom ett lätt lyft av lyftarmarna.

Maskin utan stödhjul:

- Ställ maskinen vågrätt med traktorstyrarmen.

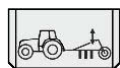
Maskin med reglage:

- Ställ maskinen vågrätt med traktorstyrarmen.
- Reglage får inte ta upp maskinens vikt.
- Vid kurvtagning och i utkanten av åkern ska maskinen lyftas med traktorns styrarmar !

10.3 Vändteg

Innan vändning på vändteg:

- Aktivera **Traktorstyrenhet**

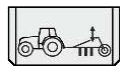


- Lyft traktorns styrarm.

→ Lyft ut maskinen.

Efter vändning:

- Aktivera **Traktorstyrenhet**



- Sänk traktorns styrarm.

→ Arbetet fortsätter.

11 Rengör, underhåll och reparera



VARNING

Risk för kläm- och skärskador, infångning och stöt genom

- oavsiktlig nedsänkning av osäkrad maskin som är upplyft med traktorns trepunktshydraulik.
- oavsiktlig nedsänkning av upplyfta, osäkrade maskindelar.
- oavsiktlig start och oavsiktlig rullning av traktor-maskinkombinationen.

Säkra traktor och maskin mot att oavsiktligt starta och rulla iväg innan du arbetar med maskinen för att utföra rengörings-, underhålls- och reparationsarbete på maskinen, se 64.



VARNING

Risk för kläm- och skärskador, infångning och genom oskyddade riskområden!

- Montera skyddsanordningarna, som tagits bort från maskinen för att utföra rengörings-, underhålls- och reparationsarbete.
- Byt defekta skyddsanordningar.

11.1 Rengöring



- Övervaka broms-, luft- och hydraulslangar särskilt noga!
- Behandla aldrig broms-, luft-, och hydraulslangar med bensen, bensol, petroleum eller mineralolja.
- Smörj maskinen efter rengöringsarbetet särskilt efter rengöring med högtryckstvätt/ångtvätt eller fettlösningsmedel.
- Observera de lagstadgade föreskrifterna för hantering och avlägsnande av rengöringsmedel.

Rengöring med högtryckstvätt/ångtvätt



- Beakta ovillkorligen följande punkter när du använder högtryckstvätt/ångtvätt:
 - Rengör inga elektriska komponenter.
 - Rengör inga kromade komponenter.
 - Rikta aldrig strålen från högtryckstvättens/ångtvättens munstycke direkt mot smörj- och lagerställen.
 - Håll alltid munstycket på minst 300 mm avstånd från maskinen.
 - Beakta säkerhetsföreskrifterna vid arbete med högtryckstvätt.

11.2 Smörjningsföreskrift (verkstadsarbete)



Smörj alla smörjnippel (se till att hålla tätningar rena).

Smörj / fetta in maskinen med angivna intervaller.

Maskinens smörjpunkter är markerade med foliedekaler (Bild 54).

Rengör smörjnippel och fettspruta noga före smörjningsarbetet påbörjas, därmed kan ingen smuts tränga in i lagret. Tryck ut smutsigt fett ur lagren och ersätt med nytt fett!

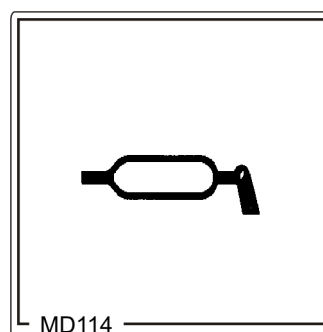


Bild 54

Smörjmedel

Används ett litiumförtvålat universalfett med EP-tillsats för smörjarbeten:

Företag	Smörjmedlets benämning	
	Normal användning	Extrema användningsomständigheter
ARAL	Aralub HL 2	Aralub HLP 2
FINA	Marson L2	Marson EPL-2
ESSO	Beacon 2	Beacon EP 2
SHELL	Retinax A	Tetinax AM

11.2.1 Smörjpunkter – översikt

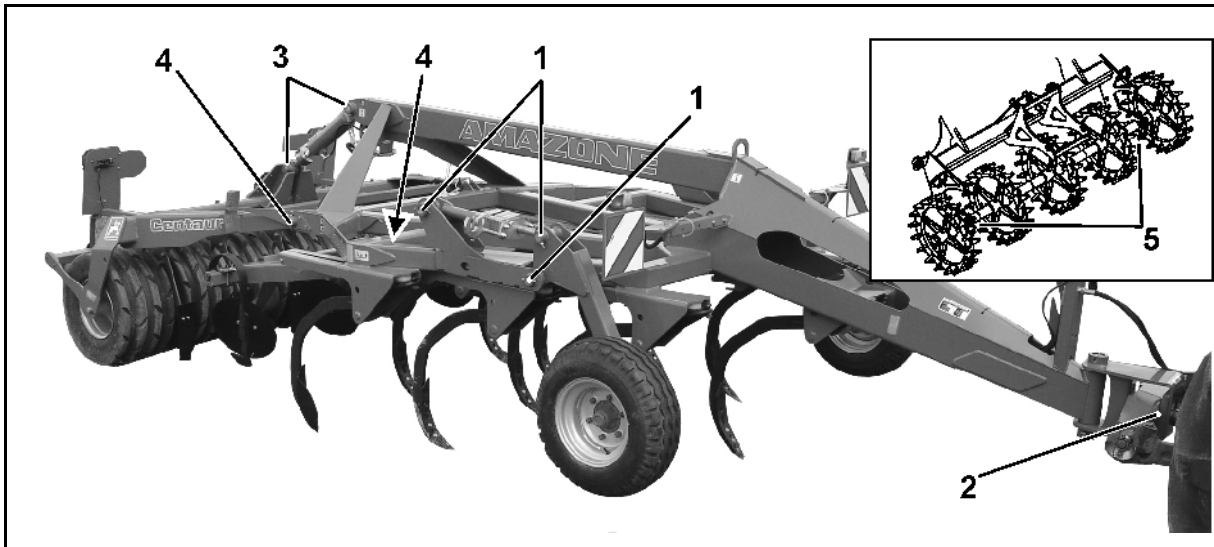


Bild 55

	Smörjpunkter	Intervall [h]	Antal
(1)	Stödhjul / reglage	50	4 / 2
(2)	Dragtravers	10	3
(3)	Hydraulcylinder valsar	50	2 till 8
(4)	Lager vals- och skivtravers	50	4 till 12
(5)	Lager till Crosskill eftervält	10	2

11.3 Underhållsschema – översikt



- Genomför alltid underhåll när den första tidsfristen uppnås.
- Tidsavstånd, ströeffekt eller underhållsintervall har prioritet i eventuell medföljande dokumentation.

Efter första belastningskörningen

Komponent	Underhållsarbete	se sidan	Verkstadsarbete
Hjul	Kontroll av hjulmuttrar	88	
Hydraulsystem	- Kontroll av om det finns fel - Täthetskontroll	84	X

Dagligen/ var 10:e driftimme

Komponent	Underhållsarbete	se sidan	Verkstadsarbete
Efterharv	Kontrollera skruvarna som håller fast efterharvens pinnsats	88	

Varje vecka/var 50:e driftimme

Komponent	Underhållsarbete	se sidan	Verkstadsarbete
Hydraulsystem	Kontroll av om det finns fel	84	X
Hjul	Kontrollera lufttrycket	88	

Vid behov

Komponent	Underhållsarbete	se sidan	Verkstadsarbete
Elektrisk belysning	Byte av trasiga glödlampor	94	
Plogbillar	Byte	85	X
Avstrykare	Inställning	85	
Skiva XL041	Slitagekontroll - byt ut vid minsta diameter 360 mm	87	X
Utgjämna	Byte	87	X
Lyftarmsbult	Byte	94	X

11.4 Montering och demontering av pinnar (verkstadsarbete)



AKTA

Som överbelastningssäkerhet för pinnarna finns 2 dragfjädrar som står under högspänning. Använd alltid VM70064000 för montering och demontering av pinnar.

Annars föreligger skaderisk!

11.5 Byte av plogbillar (verkstadsarbete)



VARNING

Risk för skador, även dödsfall, finns om de upplyfta verktygen sänks av misstag.

Montera låsning så att harvdelarna inte kan fällas ut, se sidan 32.



AKTA

Iaktta särskild försiktighet vid plogbillbyte!

Undvik att skruvar dras med i fyrkanten.

Skaderisk genom vass skäryta!

Använd alltid skyddsglasögon och handskar!

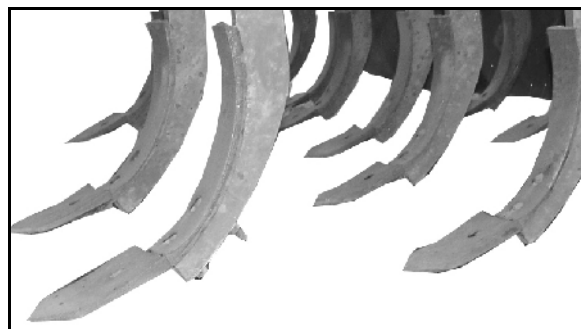


Bild 56

11.5.1 Plogbillsbyte Vario-Clip-plogbill (verkstadsarbete)

För demontering av Vario-Clip-plogbillen (Bild 57/1), slå ur spännstiftet (Bild 57/2) med en dorn och ta ut plogbillen framåt.

För montering av Vario-Clip-plogbillen, skjut på och säkra med spännstift.



AKTA

Plogbillarna består av härdat material. Om en hammare används under monteringen kan spetsarna brytas av och orsaka omfattande skador!

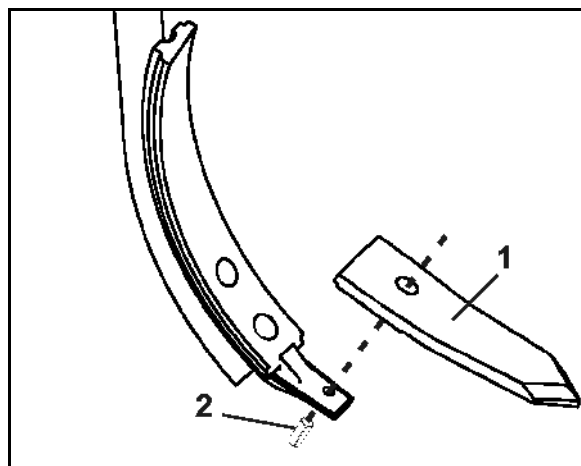


Bild 57

11.5.2 Plogbillbyte C-Mix

Beakta följande vid plogbillbyte:

- Montera plogbillarna utan glipa parallellt mot styrplåtarna.
- Använd vid behov en gummi- eller plasthammare för att få plogbillarna i rätt läge.
- Skruvarnas åtdragningsmoment: 145 Nm.
- Kontrollera att skruvarna sitter fast ordentligt efter 5 timmars användning!.

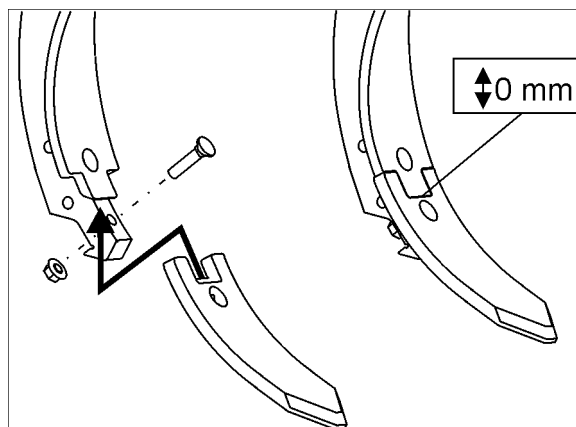


Bild 58

11.6 Montering och demontering av tallrikssegment (verkstadsarbete)



- Håll ett öga på förspänningen vid montering av fjädrade element (tallrikssegment)! Använd lämplig anordning!
- För montering och demontering, använd längre skruvar som hjälpverktyg!

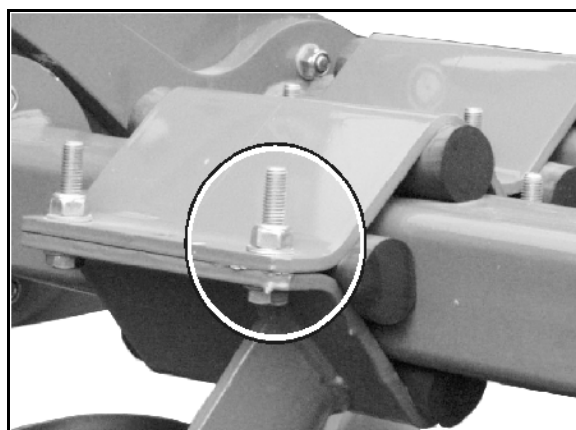


Bild 59

11.7 Byta ut skivor/tallrikar (verkstadsarbete)



VARNING

Risk för skador, även dödsfall, finns om de upplyfta verktygen sänks av misstag.

Montera låsning så att harvdelarna inte kan fällas ut, se sidan 32.

Minsta tallriksdiameter: 360 mm.

Tallrikarna byts när

- upplyft maskin, vändställning
- maskinen är säkrad så den inte kan sänkas ned av misstag.

För att byta skivor, lossa fyra skruvkopplingar och skruva fast dem igen efteråt.

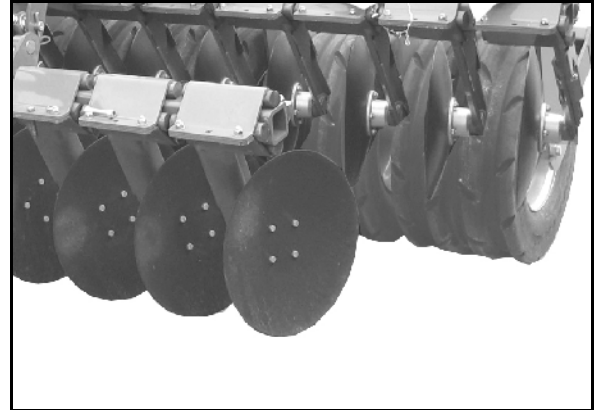


Bild 60

11.8 Byt utjämnare



VARNING

Risk för skador, även dödsfall, finns om de upplyfta verktygen sänks av misstag.

Montera låsning så att harvdelarna inte kan fällas ut, se sidan 32.

Utgjämarna byts när

- maskinen är upplyft, i vändställning
- maskinen är säkrad så den inte kan sänkas ned av misstag.

För att byta utjämnare, lossa skruvkopplingen och skruva fast den igen efteråt.

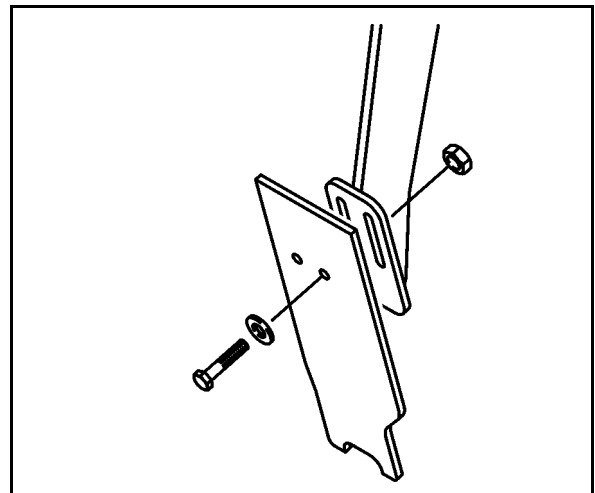


Bild 61

11.9 Avstrykare

För att ställa in avstrykaren, lossa skruvkopplingen, flytta avstrykaren och skruva fast skruvkopplingen igen.



Håll ett minsta avstånd på **25 mm** mellan avstrykare och ringdäck!

Om inte detta minsta avstånd hålls kan däcken skadas, vilket kan leda till olyckor!

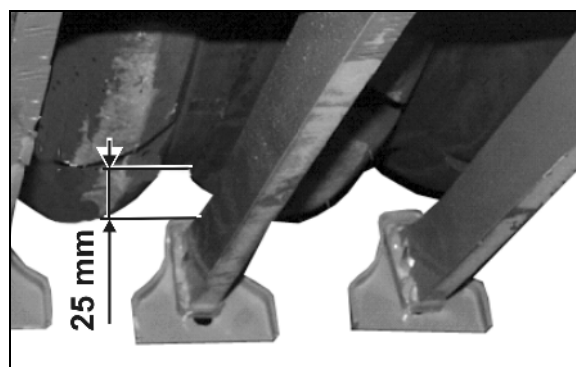


Bild 62

11.10 Efterharv / Crosskill eftervält

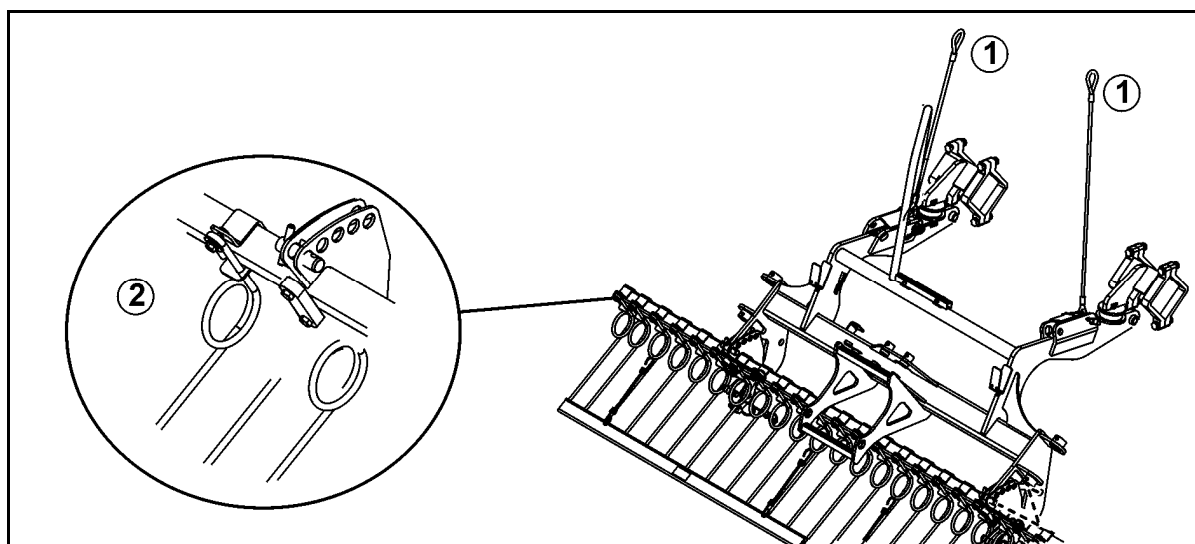


Bild 63

- (1) Kontrollera att dragvajrarna är oskadade.
- (2) Kontrollera skruvarna som håller fast efterharven

11.11 Däck/hjul



- Kontrollera regelbundet om chassiets däck är skadade och att de sitter fast på fälgen!
- Se till att hålla ett minsta avstånd på 25 mm mellan avstrykare och ställdäck!



- Däcktryck.
 - Ställdäck / valsdäck: **4,3 bar**
 - Reglage / stödhjul: **1,8 bar**
 - Styva stödhjul: **4,3 bar**
- Åtdragningsmoment på hjulmuttrar/hjulskravar:
 - Valshjul **350 Nm**
 - Stödhjul **250 Nm**
- Vridning som krävs för axelbultar: **450 Nm**



- Kontrollera regelbundet
 - att hjulmuttrarna sitter fast.
 - däcktrycket.
- Använd endast de däck och fälgar som vi föreskriver.
- Reparationer på däcken får endast utföras av mekaniker med särskilt avsett monteringsverktyg!
- Däckmontering förutsätter tillräckliga kunskaper och att monteringsverktyg enligt föreskrifter används!
- Sätt endast domkraften vid de markerade ansättningspunkterna!

11.11.1 Däcktryck



- Däcktrycket som krävs är beroende av
 - däckstorleken.
 - däckens bärförmåga.
 - körhastigheten.
- Däckens prestanda minskas av
 - överbelastning.
 - för lågt däcktryck.
 - för högt däcktryck.



- Kontrollera däcktrycket regelbundet när däcken är kalla, alltså före körningen påbörjas.
- Skillnaden i lufttryck mellan däcken på en och samma axel får inte vara större än 0,1 bar.
- Däcktrycket kan öka med upp till 1 bar efter snabb körning eller i varmt väder. Däcktrycket får då absolut inte minskas, eftersom det då är för lågt när däcken svalnat.

11.11.2 Montera däck (verkstadsarbete)



- Ta bort eventuell rost som sitter på fälgens däckanliggningsyta innan ett nytt/annat däck monteras. Vid körning kan rost orsaka fälgskador.
- Använd alltid nya slanglösa ventiler resp. slangar när nya däck monteras.
- Skruva alltid på ventilhättor med isatt tätning på ventilerna.

11.12 Hydraulsystem (verkstadsarbete)



VARNING

Infektionsrisk orsakat av att hydraulolja under högt tryck från hydraulsystemet tränger in i kroppen!

- Endast fackverkstad får utföra arbete på hydraulsystemet!
- Gör hydraulsystemet trycklöst, innan arbete påbörjas på hydraulsystemet!
- Det är ett krav att använda lämpliga hjälpmedel vid läcksökning!
- Försök aldrig täta igen otäta hydraulslangar med handen eller fingrarna.

Hydraulolja som strömmar ut under högt tryck kan tränga in i kroppen via huden och orsaka allvarliga skador!

Uppsök omedelbart läkare vid skador av hydraulolja.
Infektionsrisk!



- Kontrollera vid anslutning av hydraulslangarna till dragmaskinen att hydrauliken på såväl dragmaskin som redskap inte står under tryck!
- Kontrollera att hydraulslangarna ansluts på rätt sätt.
- Kontrollera regelbundet skador och föroreningar på alla hydraulslangar och kopplingar.
- Låt fackman kontrollera att hydraulslangarna är i driftsäkert skick minst en gång om året!
- Byt hydraulslangar som är skadade eller gamla! Använd endast original-hydraulslangar från **AMAZONE**!
- Användningstiden för hydraulslangar ska inte överstiga sex år, innefattande en lagringstid på max två år. Även vid korrekt förvaring och tillåten användning åldras slangar och slangkopplingar varvid förvaringstid och användningstid begränsas. Användningstiden kan dock avvika beroende på erfarenhet, särskilt vid beaktande av risken för eventuella slangbrott. För slangar och slangledningar av termoplast kan andra riktvärden gälla.
- Avfallshantera gammal olja enligt lokala bestämmelser. Kontakta din oljeleverantör vid problem med avfallshanteringen!
- Förvara hydraulolja utom barns räckvidd!
- Kontrollera att ingen hydraulolja kommer ut i jorden eller vattnet!

11.12.1 Märkning av hydraulslangar

Märkningen ger följande information:

Bild 64/...

- (1) Identifiering av tillverkaren av hydraulslangen (A1HF)
- (2) Tillverkningsdatum för hydraulslangen (04/02 = år/månad = februari 2004)
- (3) Max. tillåtet driftstryck (210 BAR).

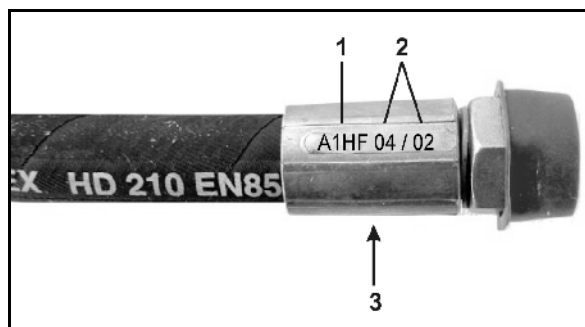


Bild 64

11.12.2 Underhållsintervall

Efter de första tio driftstimmarna och därefter var 50:e driftstimme

1. Kontrollera att alla hydraulsystemets komponenter är täta.
2. Dra eventuellt åt förskruvningskopplingar.

Före varje idrifttagning

1. Kontrollera synliga defekter på hydraulslangarna.
2. Avhjälp slitage på hydraulslangar och rör.
3. Byt genast slitna eller skadade hydraulslangar.

11.12.3 Inspektionskriterier för hydraulslangar



Beakta följande inspektionskriterier för er egen säkerhet!

Byt hydraulslangar när följande inspektionskriterier fastställs vid inspektion:

- Skador på ytterbeläggningen till inlägg (t.ex. skav, snitt, repor).
- Ytterskiktet är skört (slangmaterialet har krackelerat).
- Deformerings som inte motsvarar slangarnas naturliga form. Såväl i trycklöst som i trycksatt tillstånd eller vid böjning (t.ex. avlaminering, blåsbildning, klämskador, knäcksador).
- Otäta ställen.
- Skador eller deformation på slangarmaturen (tätheten påverkas); små ytskador är inte någon anledning till byte.
- Slangarna slingrar sig ut ur armaturen.
- Rostangrepp på armaturen, som försämrar funktion och fasthet.
- Kraven har inte beaktats vid montering.
- Användningstiden på sex år har överskridits.

Avgörande är tillverkningsdatum för hydraulslangarna på armaturen plus sex år. Är armaturens angivna tillverkningsdatum "2004", är sista användningsdatum februari 2010. Se "Märkning av hydraulslangar".

11.12.4 Montering och demontering av hydraulslangar



Vid montering och demontering av hydraulslangar måste följande anvisningar följas:

- Använd endast originalhydraulslangar från **AMAZONE**!
- Var noga med renligheten.
- Hydraulslangarna måste monteras av princip monteras så att de i alla driftstillstånd
 - inte utsätts för dragkrafter, med undantag av dess egenvikt.
 - vid korta längder inte utsätts för sträckningar.
 - yttre mekanisk inverkan på hydraulslangarna kan undvikas. Förhindra att slangarna skaver mot komponenter eller varandra genom lämplig dragning och fastsättning. Skydda eventuellt hydraulslangarna med ett skyddsöverdrag. Täck över vassa delar.
 - tillåten böjradie får inte underskridas.
- Vid anslutning av en hydraulslang till en rörlig del måste slangens längd mätas upp så att hela rörelseområdet inte underskrider minsta tillåtna böjradie och/eller hydraulslangen inte utsätts för ytterligare drag.
- Fäst hydraulslangarna på förutbestämda fästpunkter. Undvik därmed slangfästen, där slangarnas naturliga rörelse och längdändringen förhindras.
- Överlackering av hydraulledningar är förbjudet!

11.13 Lyftarmsbultar



VARNING

Kläm-, skär-, grip-, och stötrisk för personer om maskinen oavsiktligt lossnar från traktorn!

Kontrollera vid varje tillkoppling av maskinen om lyftarmsbultarna har synliga fel.

Byt lyftarmsbultar / dragtravers vid märkbara förslitningsskador.

11.14 Elektriskt belysningssystem

Byte av glödlampor:

1. Skruva bort skyddsglasat.
2. Ta bort defekta lampor.
3. Sätt dit nya lampor (kontrollera att de har rätt spänning och watt-tal).
4. Sätt dit och skruva på skyddsglasat.

11.15 Hydraulschema

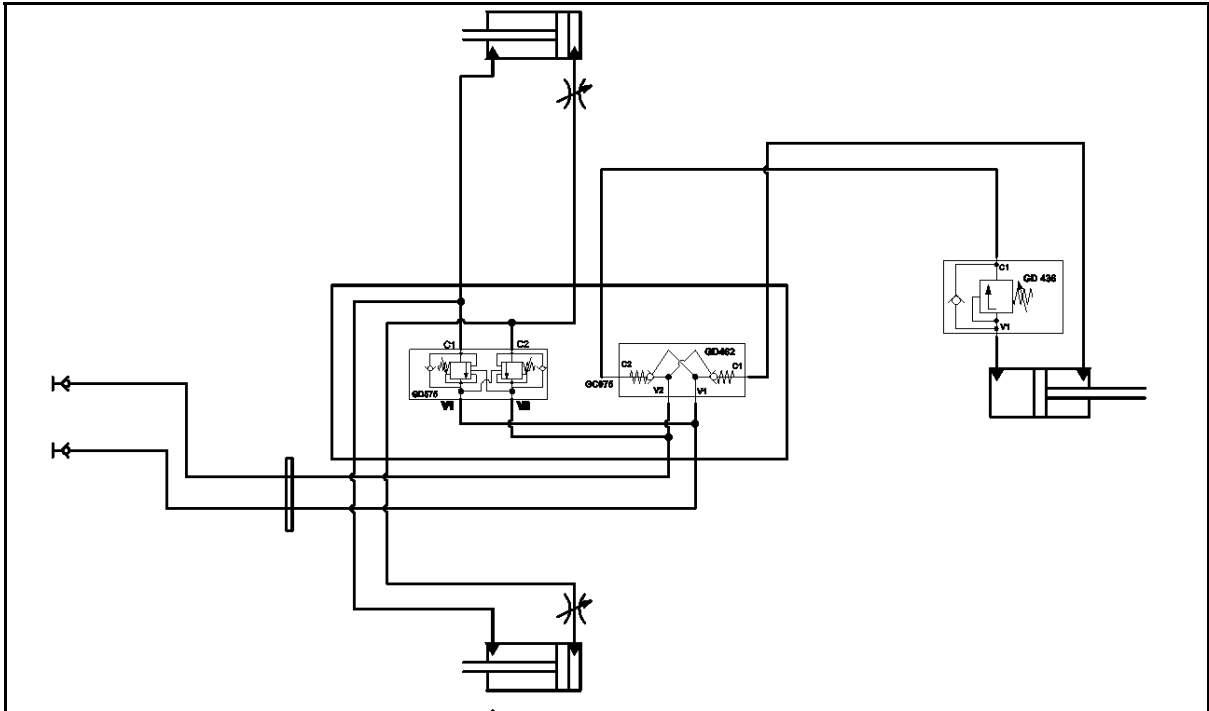
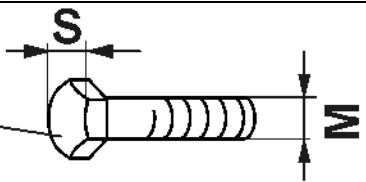
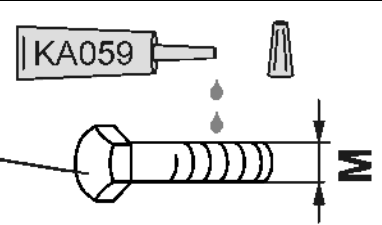


Bild 65

11.16 Skruvar – åtdragningsmoment

8.8 10.9 12.9 				
M	S	Nm 		
		8.8	10.9	12.9
M 8	13	25	35	41
M 8x1		27	38	41
M 10	16 (17)	49	69	83
M 10x1		52	73	88
M 12	18 (19)	86	120	145
M 12x1,5		90	125	150
M 14	22	135	190	230
M 14x1,5		150	210	250
M 16	24	210	300	355
M 16x1,5		225	315	380
M 18	27	290	405	485
M 18x1,5		325	460	550
M 20	30	410	580	690
M 20x1,5		460	640	770
M 22	32	550	780	930
M 22x1,5		610	860	1050
M 24	36	710	1000	1200
M 24x2		780	1100	1300
M 27	41	1050	1500	1800
M 27x2		1150	1600	1950
M 30	46	1450	2000	2400
M 30x2		1600	2250	2700

A2-70 A4-70 												
M	M4	M5	M6	M8	M10	M12	M14	M16	M18	M20	M22	M24
Nm 	2,3	4,6	7,9	19,3	39	66	106	162	232	326	247	314



AMAZONEN-WERKE

H. DREYER GmbH & Co. KG

Postfach 51

D-49202 Hasbergen-Gaste

Tyskland

Tel.: + 49 (0) 5405 501-0

Telefax: + 49 (0) 5405 501-234

e-post: amazone@amazone.de

[http:// www.amazone.de](http://www.amazone.de)

Zweigwerke: D-27794 Hude • D-04249 Leipzig • F-57602 Forbach
Fabriksanläggningar i England och Frankrike

Fabriker för mineralgödningsspridare, fältsprutor, såmaskiner, markbearbetningsmaskiner
och kommunalmaskiner
